

# occidente

TRIBUNA DEL LIBRE PENSAMIENTO

## LOS CUATRO PILARES DEL DESARROLLO SOSTENIBLE



**N°528**

Junio 2022

\$ 2.200

Recargo por flete:

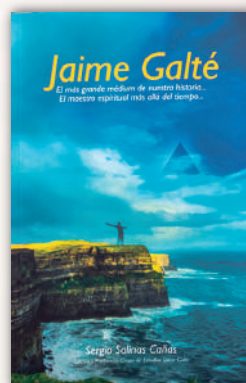
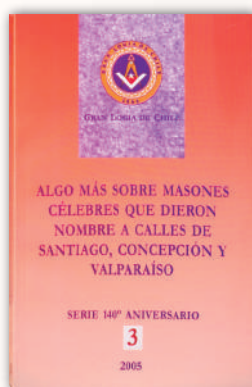
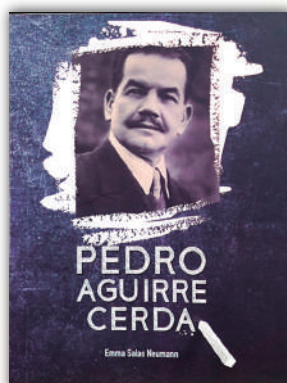
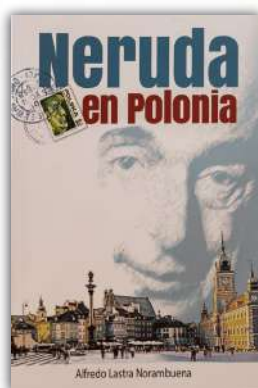
Regiones XV, I, II,  
XI y XII \$ 300

ISSN0716-6782

- LOS ÚLTIMOS ESFUERZOS DE LA CC
- EL LAICISMO EN SUS HORAS CLAVES
- HACIA UNA ÉTICA HUMANISTA
- LA CARA OCULTA DEL CONFLICTO EN UCRANIA
- EL CAFÉ DEL CERRO: MILES DE VOCES DIRÁN  
QUE NO FUE EN VANO



## Nuevas Publicaciones



Abierto de lunes a viernes de 9:00 a 18:00 hrs.





Milosz Maslanka / Shutterstock.com

- 2 Editorial**
- 3 Correo de los lectores**
- 4 Proceso Constituyente**  
Los últimos esfuerzos
- 7 Proceso Constituyente**  
Laicismo en horas claves
- 12 AC. Grayling:**  
Hacia una ética humanista
- 14 La cara oculta del conflicto en**  
Ucrania
- 20 Los cuatro pilares del**  
desarrollo sostenible
- 26 Nuevos paradigmas,**  
una oportunidad para  
las emociones
- 31 El discurso de odio**
- 36 Personajes con historia**  
José Miguel Carrera y el inicio  
de la República
- 39 Café del Cerro:**  
Miles de voces dirán que no  
fue en vano
- 44 In Vino Veritas**  
El vino: sus héroes y sus dioses
- 47 Buenos Aires:**  
**Capital cultural de Sudamérica**
- 52 Centenario de Gabriela Mistral**  
en México: Profetisa del exilio,  
la dulzura del nopal
- 56 Tradición e innovación**  
Las nuevas perspectivas del  
tango
- 61 Comentario de libros**  
El Secreto de los Próceres
- 62 Crítica de Cine**  
Un tranvía llamado deseo
- 64 Arte**  
Tatiana Lastarria

# UN ACTO DE CONCIENCIA

**E**n la etapa final del proceso de redacción constitucional el ambiente comienza a encenderse. La ciudadanía estará expuesta a dos alternativas definitivas y excluyentes, no habrá espacio para explicaciones, matices, nuevos acuerdos ni negociaciones. Tendremos que aprobar o rechazar un texto constitucional que no está finalmente redactado pero que en sus aspectos principales, en su planteamiento ideológico y en su espíritu temático, se encuentra definitivamente cerrado.

Muy pocos son los que se han dado el tiempo de leer acuciosamente, interpretar y evaluar el texto completo, ampliamente difundido por redes sociales aunque quizás no todo lo suficiente por medios formales, y muchos los que, sin leer y guiándose solo por los memes, el boca a boca o la prensa, han planteado que su voto está definido por una u otra alternativa.

Algunos señalan que por primera vez tendremos una Constitución democrática que represente sinceramente la opinión de las mayorías. En ese sentido el estatus de legitimidad de un texto constitucional en sí mismo es un paso adelante en la democratización del país. Que el texto dé garantías de justicia social y acceso a derechos ciudadanos, que el del 80 los tenía conculcados, supone asimismo un modelo de desarrollo sostenible en lo ambiental y equitativo en lo social, e incorpora el concepto de lo intercultural como mecanismo de inclusión y respeto ciudadano.

Los otros reclaman que no es necesario leer todo el articulado, si ya hay dos o tres que son lo suficientemente inaceptables como para aprobar un texto constitucional que por mucho que consagre derechos sociales desconoce la autonomía del Poder Judicial, usa el concepto del plurinacionalismo exagerado, elimina el Senado y con ello los equilibrios de poder, o elimina un Tribunal Constitucional fundamental en cualquier democracia moderna.

Uno podría estar a favor de los elementos positivos de la nueva Constitución y en contra de los negativos, entonces ¿cómo podría resolverse en una elección binaria y excluyente la percepción de un texto que no representa en un ciento por ciento el modelo de país o la expectativa generada por la ciudadanía después de las históricas marchas de 2020? ¿Bastará abrazar la solidez de ciertas ideas centrales para aprobar el texto constitucional o por el contrario habrá que rechazarlo solo porque hay dos o tres aspectos clave que van en contra de las ideas del elector?

Sin duda no podemos pretender que una Constitución sea el reflejo de los gustos personales de todo el mundo, tendríamos diecisiete millones de textos; tampoco una Constitución tan mínima y breve que considerara solo los temas en los que mayoritariamente estemos de acuerdo; quizás no redactaríamos ni siquiera una página.

Una iniciativa constituyente como esta suponía riesgos y dolores de cabeza, que cada uno tendrá que ver como asumir y enfrentar. La legitimidad del proceso instalará un escenario nuevo el próximo 4 de septiembre, solo entonces sabremos si comenzará una nueva etapa en el país. Mientras tanto esperemos tener en nuestras manos un texto final, consolidado, armonizado e impreso que ilumine nuestra conciencia, para que ella guíe nuestros actos en el momento de emitir el sufragio. **d**

Fundada en 1944  
www.revistaoccidente.cl  
Junio 2022  
Edición N° 528  
ISSN 0716 - 2782

## Director

Rodrigo Reyes Sangermani  
director@revistaoccidente.cl

## Comité Editorial

Ximena Muñoz Muñoz  
Malva Sánchez Araya  
Roberto Rivera Vicencio  
Alberto Texido Zlatar

## Editor

Antonio Rojas Gómez

## Diseño y diagramación

Alejandra Machuca Espinoza

## Colaboran en este número:

Javier Ignacio Tobar  
Eduardo Quiroz Salinas  
Rogelio Rodríguez Muñoz  
Sergio Villegas Sánchez  
Salvador Marconi Romano  
Diana Loi Kameli  
Fernando Soto C.  
Octavio Campusano Tapia  
Jorge Calvo Rojas  
Natalia Jiménez Díaz  
Nidia Smith Oñate  
Edgard "Galo" Ugarte  
Roberto Rivera Vicencio  
Anibal Ricci Anduaga  
Tatiana Lastarria

## Fotografías

Pepe Alvuja  
Shutterstock

## Publicación

Editorial Occidente S.A.  
Marcoleta 659, Santiago, Chile

## Gerencia General

Marco Antonio Díaz Soto

## Suscripciones y Publicidad

Nicolás Morales  
nmorales@granlogia.cl  
Fono +56 22476 1133

Los artículos firmados u opiniones de los entrevistados no representan necesariamente la línea editorial de la revista. Se autoriza la publicación total o parcial de los artículos con la única exigencia de la mención de Revista Occidente.



## PROCESO CONSTITUYENTE Y DESINFORMACIÓN

Sr. Director,

Estamos enfrentados una vez más a profundas divisiones, cuando veíamos que Chile avanzaba hacia espacios de comunión, de nuevo la polarización permea nuestra sociedad. El proceso constituyente sería un bálsamo para salir de nuestras crisis y dotar a nuestra convivencia de un texto legal que nos llevara a reencontrarnos como sociedad. Sin embargo la tozudez de ciertos sectores, la desinformación y el populismo nos vuelve a poner en contra de nosotros mismos. Espero que el proceso culmine con una Constitución de verdad buena para todos y que todos los sectores se sientan convocados a construir un país nuevo a partir de nuestra historia y nuestra gente, por lo que la paz social y el respeto cívico serán fundamentales.

Gracias a Occidente por ser un oasis de reflexión y análisis generoso, siempre con respeto y altura de miras, alejado de todo fanatismo.

**Gabriela Neira T.,  
Valparaíso**

## MERMOZ Y SAINT-EXUPÉRY

Sr. Director,

En primer lugar felicitaciones por la revista, cada vez que la recibo la leo con interés, ojalá podamos volver a tenerla en papel ya que de esa manera la puedo compartir con mi familia, especialmente con mis hijos que les interesan estos temas. Me sorprendió saber que Jean Mermoz y Antoine de Saint-Exupéry, como héroes del aire, tuvieron un importante rol en el correo aéreo entre Chile, Argentina y Europa,



son historias que se desconocen y la revista las saca del anonimato. Recuerdo un importante restorán de Santiago de los 70 y 80 con el nombre del aviator en cuestión. Ahora me hace sentido.

**Ricardo Cruz Leiva**

## AGRADECIMIENTOS POR LA REVISTA

Sr. Director,

Interesante siempre leer Occidente sobre todo con sus artículos cul-

turales de música, cine y libros; desgraciadamente uno no siempre tiene acceso a lo que recomiendan, en primer lugar porque el tiempo disponible a veces es escaso entre las responsabilidades laborales y familiares, pero además porque a veces no sabe uno dónde ver una buena película recomendada o disfrutar de los libros, la música o el arte que analizan. Igual uno aprende por lo que no queda sino agradecer el esfuerzo.

**Juan Domingo Prieto H.**



## LOS TIEMPOS ANÁLOGOS

Sr. Director,

Se echa de menos la revista en papel. Recuerdo esos tiempos cuando la revista se hojeaba, se guardaba y después se leía, se metía en el maletín, la llevábamos a la oficina, allí la hojeaba la secretaria o un colega, me la llevaba al almuerzo y la portada la veía el garzón en el restorán; luego en casa, quedaba en la mesita del living, le pegaba una mirada un hijo o mi señora, de vez en cuando un amigo que llegaba a compartir una velada con nosotros. Añoño los tiempos análogos, donde teníamos más tiempo y las cosas quedaban.

**Gastón López,  
Profesor**

## SU OPINIÓN NOS IMPORTA

Envíe sus opiniones en una extensión máxima de 1100 caracteres con espacios a: [director@occidente.cl](mailto:director@occidente.cl)  
Occidente se reserva el derecho a editar los textos y ajustarlos a las normas editoriales. El lenguaje debe ser respetuoso y sin descalificaciones.





# LOS ÚLTIMOS ESFUERZOS

**POR JAVIER IGNACIO TOBAR**

Abogado. Académico

**L**a aplicación de la ley y sus efectos en el tiempo siempre ha sido compleja, no por nada Andrés Bello dedicó un acápite completo al efecto retroactivo de las leyes. Es un tema difícil, toda vez que las normas implican derechos y obligaciones que deben ser ejercidos por una parte, y cumplidas por la otra, lo que implica necesariamente saber cuándo esto ocurre en lo que a espacio temporal se refiere. Por lo general las normas suelen regir de inmediato (*in actum*), salvo aquellas cuyas disposiciones quedan postergadas en el tiempo bajo condiciones previas que hay que cumplir, como es el caso, muchas veces, de los reglamentos que les harán posible su aplicación u otro tipo de situaciones que dan cabida a la vacancia legal.

La certeza es el conocimiento seguro y claro que se tiene (o cuenta) con algo.

En la fecha que escribo esta columna, la Convención está sesionando en la Región de Antofagasta tanto en su forma de "Pleno" como en la de las últimas "Comisiones especiales". ¿De qué tratan estas últimas, por qué son especiales y qué relación tienen con la temporalidad?

La Constitución es una norma jurídica y, por tanto, es vinculante y obligatoria respecto de sus destinatarios. Ahora bien, el problema del carácter normativo de la Constitución es tratar de establecer

si esta obliga a toda persona, institución o grupo social, de manera que debe ser aplicada judicialmente (eficacia directa); o vincula solo al legislador, el cual tiene el deber de desarrollar los preceptos previstos en la Carta fundamental, dentro del margen que ella establece, a fin de que pueda ser aplicado por los demás órganos del Estado (eficacia indirecta). Es claro que la Constitución nos indica cuáles son las fuentes primarias del Derecho (en este caso de la Constitución), pero ¿es también la Constitución una fuente del derecho? En ambos casos estamos en presencia de una Constitución normativa, aunque la diferencia en cuanto a sus efectos es radical, especialmente en la forma que adopta *la aplicación de los preceptos constitucionales y la adecuación del ordenamiento jurídico a los mismos*. En el primer caso, los jueces al adoptar sus decisiones deben aplicar los preceptos constitucionales directamente; pueden determinar la constitucionalidad o no de un precepto legal, implicándolo para el caso particular, así como limitar su sentido y alcance para que guarden una mayor conformidad con el orden constitucional. Más aún, los derechos y libertades reconocidos a las personas gozan de una eficacia inmediata y no están sujetos a su desarrollo legislativo. A su vez, el juez debe aplicar la Constitución aun cuando el legislador o el órgano encargado del control de constitucionalidad no haya actuado o lo haya hecho de forma deficiente.

En el segundo supuesto, la vigencia y operatividad





de la Constitución estará mediada por la labor que realice el legislador, al cual corresponde dar forma y contenido a sus diversos preceptos. En este caso, la Constitución tendrá como instrumento de aplicación al legislador, el cual determinará la forma cómo deberán actuar los órganos del Estado para asegurar su cumplimiento. Pero también, junto al legislador, debe existir un órgano que vele por el respeto de los cauces establecidos en la Carta fundamental, es decir, por el control de constitucionalidad. De esta forma, el legislador y el órgano de control de constitucionalidad son los responsables de la aplicación de la Constitución a los demás órganos del Estado y los particulares.

La opción por uno u otro modelo está estrechamente unida a la forma de comprender o conceptualizar a la Constitución. Si se entiende que la Carta fundamental tiene por objeto regular la creación de nuevas normas jurídicas, necesariamente sus preceptos solo serán vinculantes para el legislador, el cual deberá desarrollarlos y así velar por la aplicación

y operatividad de la norma fundamental.

Por el contrario, si entendemos que la Constitución es una norma jurídica de mayor jerarquía, esta debe ser aplicada directamente por los jueces a los casos particulares, reconociendo derechos y libertades a las personas que pueden ser alegados y bases de pronunciamiento por parte de la jurisdicción ordinaria.

Nuestra Constitución (la vigente) optó claramente por el modelo de la eficacia directa. Tal conclusión se deriva de lo dispuesto en el art. 6o al disponer que: "Los órganos del Estado deben someter su acción a la Constitución y a las normas dictadas conforme a ella, y garantizar el orden institucional de la República. Los preceptos de esta Constitución obligan tanto a los titulares o integrantes de dichos órganos como a toda persona, institución o grupo". En tal sentido, nuestra Carta fundamental no solo es la norma que regula de forma para producir nuevas normas jurídicas, sino que integra aquel derecho que tiene la capacidad de incidir en las relaciones jurídicas concretas sobre las cuales deberán pronunciarse los





jueces de la instancia. La Constitución es fuente del derecho y son destinatarios de sus preceptos toda persona o sujeto de derecho, sea público o privado. Como señala el citado art. 6°, la Carta fundamental es obligatoria para todos los órganos del Estado, los titulares o integrantes de dichos órganos, como toda persona, institución o grupo.

Lo anterior es relevante en cuanto, luego de 499 artículos, es importante saber cuándo y cómo nos registrarán, en caso de que la nueva Constitución gane la opción apruebo. Para ello, se ha considerado el siguiente itinerario. La confusión respecto de su temporalidad puede ser un golpe en la línea de flotación de cualquier cuerpo normativo. De ahí que temas como la supresión del Senado; la duración del período presidencial; la entrada en vigencia de los así denominados "derechos sociales", y el nuevo "sistema político" tienen que ser precisados.

En la jornada del Pleno N°104 de la Convención Constitucional se presentó el borrador de la nueva Constitución. La ceremonia se llevó a cabo en el Parque Cultural Ruinas de Huanchaca (que antes era una empresa), en la Región de Antofagasta. Ahora se pasará a la comisión de Preámbulo, la cual estará compuesta por 15 convencionales y su misión será redactar una propuesta de introducción para la nueva carta magna. Sus coordinadores serán los constituyentes Adriana Cancino y Jorge Abarca, y deberán terminar el 31 de mayo.

Luego está la comisión de Normas Transitorias,

que estará formada por 33 convencionales y será coordinada por Eduardo Castillo y Elisa Giustinianovich. Aquí se trabajará en la progresividad, plazos y mecanismos para implementar los cambios propuestos. Esta tendrá un quórum de tres quintos y tiene una fecha límite de trabajo hasta el 10 de junio.

Por último, la comisión de Armonización se formará por 40 convencionales y será coordinada por Daniel Bravo y Tamy Pustilnik. En esta se requerirá una votación de dos tercios, para velar y revisar la coherencia entre los artículos del borrador, así como verificar las deficiencias técnicas, gramaticales y las incongruencias. Esta tendrá un plazo hasta el 19 de junio y en ningún caso, "podrá alterar, modificar o reemplazar una norma constitucional aprobada". Sin perjuicio de lo anterior, existen normas que todavía hay que destrabar, como es el caso, por ejemplo, de la reforma constitucional en el borrador que se votará, pues según lo visto hay una discusión no menor en el tema, toda vez que el Presidente Boric pueda o no dictar Decretos con Fuerza de Ley sobre ciertas materias, o bien que todas ellas tengan que pasar por una discusión en el Parlamento, como en toda democracia que se precie de "sana".

Finalmente, el borrador final de la nueva Constitución deberá estar listo para el 4 de julio, y así dos meses después se podrá desarrollar el plebiscito constitucional de salida. Así son los tiempos y la necesaria certeza que debe primar siempre, más aún en un proceso constituyente. **d**



# LAICISMO EN HORAS CLAVES

LA LLAVE MAESTRA  
PARA UNA NUEVA  
CONVIVENCIA  
NACIONAL



**POR EDUARDO QUIROZ SALINAS**

Escritor e Ingeniero

**L**a confección del borrador de la nueva Constitución ha concluido y queda solamente que pase a la Comisión de Armonización para que realice el proceso de revisión para entrar luego a la etapa crucial y final, que sería el plebiscito donde el pueblo de Chile decidirá si la aprueba o la rechaza. Ya han aparecido varias e importantes voces desde la academia y la economía indicando que está lejos de ser una amenaza, como la pintan sus detractores, pero eso es tema para otras columnas o artículos.





Principalmente el análisis en estas líneas estará constituido por el antes y después que puede significar para la condición de Estado laico este proceso constituyente. Parafraseando a Pinker, no podemos soslayar el hecho de que la racionalidad es la manera de decidir lo que es importante y, sin dudas, la Constitución de un país es importante y para muchos, el garantizar la condición de Estado laico, también lo es. Por tanto, lo es doblemente. Siendo, entonces, de alta relevancia el trasfondo y los datos en el análisis, es necesario revisar los hechos que se tienen tras la discusión inicial en la Convención.

Como bien señala el presidente de Humanists UK, "el laicismo es la mejor forma de garantizar la convivencia en las sociedades plurales, pero también se encuentra amenazado". Si revisamos la situación actual en que se encuentra el Estado laico en Chile con la Constitución vigente, aun cuando no podemos decir que estamos en un Estado laico, tampoco lo estamos en uno de índole confesional, ni menos estamos atados a un concordato como República Dominicana. Deambulamos como país en un estado de ambigüedad, pues aún cuando se garantiza la libertad de culto, la falta de neutralidad está lejos de ser tácita y ello puso al Estado de Chile en una incómoda situación durante décadas y, hasta el día de hoy, los límites a los credos no están lo suficientemente delimitados o peor, están avalados por la actual legislación como elementos principales en ciertos ritos republicanos. Ello nos pone en la situación de un ir y venir de acciones u omisiones reñidas con el Estado Laico, que hemos tenido que soportar y, la verdad,

no solo no ha sido fácil sino además han causado un daño tremendo que será muy difícil de recuperar, puesto que la tergiversación de los conceptos hizo que estos se difuminaran y permearan en la sociedad de manera errónea, trastocados, alterados o incluso fuera de su significado real.

En concreto, la Constitución de 1980, respecto al Estado laico, el numeral seis del artículo 19, capítulo III, señala:

*"6°. La libertad de conciencia, la manifestación de todas las creencias y el ejercicio libre de todos los cultos que no se opongan a la moral, a las buenas costumbres o al orden público.*

*Las confesiones religiosas podrán erigir y conservar templos y sus dependencias bajo las condiciones de seguridad e higiene fijadas por las leyes y ordenanzas.*

*Las iglesias, las confesiones e instituciones religiosas de cualquier culto tendrán los derechos que otorgan y reconocen, con respecto a los bienes, las leyes actualmente en vigor. Los templos y sus dependencias, destinados exclusivamente al servicio de un culto, estarán exentos de toda clase de contribuciones".*

Si bien se trató de limitar las prerrogativas de la institucionalidad de los cultos, a través de la Ley 19.638 promulgada a fines de la década de los 90, dado el tenor constitucional del trasfondo de ellas, no fue posible enmendar lo ya plasmado en la Carta Magna creada durante el período dictatorial pasado, debido al excesivo quórum legislativo impuesto en la

misma. De hecho, si nos fijamos en el último párrafo del numeral seis recién expuesto, cuya inclusión fue literalmente negociada por los poderes de la época en su predecesora de 1925 [Serrano, 2008], podemos revisar que ya desde el marco legal principal, se eximió del pago de impuestos y contribuciones a toda institución que se amparase bajo esa figura de persona jurídica. No va al caso hacer patente los innumerables fraudes cometidos bajo ese resquicio, sino solamente exponerlo como ejemplo de medidas inéditas en la actual Constitución que dieron pie a que tengamos un Estado laico a la chilena, es decir, “a medias”, inconcluso, indefinido y no materializado. Está la “obra gruesa”, faltan y ostensiblemente, los detalles. No solo en las frases que se pusieron está la raíz del problema, sino también en las que se eliminaron. En la Constitución de 1925, la educación era una “atención preferente” del Estado, el cual promovía y valoraba la educación laica como pilar de formación. Luego, el subsidiarismo que caracteriza a nuestra actual Constitución, hizo lo suyo en el ámbito de la educación y solo otorgó protección en el ejercicio del derecho de educación, dejando el deber en manos de los padres y de la comunidad, en otras palabras, de los privados, entre ellos las congregaciones religiosas que, para mayor abundamiento, vieron incrementado su poder tras la promulgación del decreto 924 que hizo obligatoria la disponibilidad de catecismo a todos los colegios, incluyendo los que optaron por una educación laica y forzando a los menores de edad a una situación discriminatoria que

genera una falsa aceptación de los credos en una edad en la que no se tienen las herramientas necesarias para el debate y la argumentación, además de una complicación extra a los colegios, cuyo sino desde la subsidiariedad de la educación y otros derechos, es el rendimiento económico por sobre el académico, traducido en una imposibilidad de respetar el sentir de los apoderados al respecto. Esa es, de manera muy resumida, la situación actual. Veamos ahora qué nos depara el mundo de las posibilidades.

El borrador de la Constitución, si bien incluyó entre los derechos la libertad de pensamiento de modo similar a como lo hizo la de 1980, lo hicieron con mayor amplitud, incluyendo los términos cosmovisión, libertad de conciencia, etc., y además suprimieron el párrafo que les eximía del pago de contribuciones, lo cual puede ser considerado un avance en la búsqueda de un Estado sin preferencias para ninguna actividad específica. Por otra parte, incorporó una cláusula, que si bien existía a nivel legal, toma rango constitucional y que dice relación con la imposibilidad de perseguir fines de lucro y le agrega el concepto transparencia. El artículo completo es el siguiente:

**“243.- Artículo 7.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia, de religión y cosmovisión; este derecho incluye la libertad de profesar y cambiar de religión o creencias. Ninguna religión, ni creencia es la oficial del Estado, sin perjuicio de su reconocimiento y libre ejercicio en**





# CONSTITUCIÓN

## PREÁMBULO

El pueblo francés proclama solemnemente su adhesión a los derechos humanos y a los principios de la soberanía nacional tal y como fueron definidos por la Declaración de 1789, confirmada y completada por el Preámbulo de la Constitución de 1946, así como a los derechos y deberes definidos en la Carta del Medio Ambiente de 2003.

En virtud de estos principios y del de la libre determinación de los pueblos, la República ofrece a los Territorios de Ultramar que manifiesten la voluntad de adherirse a ella nuevas instituciones fundadas en el ideal común de libertad, igualdad y fraternidad y concebidas para favorecer su evolución democrática.

**ARTÍCULO 1.** Francia es una República indivisible, laica, democrática y social que garantiza la igualdad ante la ley de todos los ciudadanos sin distinción de origen, raza o religión y que respeta todas las creencias. Su organización es descentralizada.

La ley favorecerá el igual acceso de las mujeres y los hombres a los mandatos electorales y cargos electivos, así como a las responsabilidades profesionales y sociales

FUENTE: SENAT.FR

*el espacio público o privado, mediante el culto, la celebración de los ritos, las prácticas espirituales y la enseñanza. Podrán erigir templos, dependencias y lugares para el culto; mantener, proteger y acceder a los lugares sagrados y aquellos de relevancia espiritual, rescatar y preservar los objetos de culto o que tengan un significado sagrado. El Estado reconoce la espiritualidad como elemento esencial del ser humano. Las agrupaciones religiosas y espirituales podrán organizarse como personas jurídicas de conformidad a la ley. Respetando los derechos, deberes y principios que esta Constitución establece. Éstas no podrán perseguir fines de lucro y sus bienes deberán gestionarse de forma transparente de acuerdo con lo que establezca la ley."*

Además del mencionado, se aprobó la mitad de los artículos concernientes directamente a establecer a Chile como un Estado laico y, bajo ese mismo subtítulo, el borrador de la Nueva Constitución incluye una referencia al respecto:

**"114.- Artículo 13 E.- Estado Laico.** Chile es un Estado Laico, donde se respeta y garantiza la libertad de religión y de creencias espirituales. Ninguna religión, ni creencia en particular es la oficial del Estado, sin perjuicio de su reconocimiento y libre ejercicio,

## ARTÍCULO 130

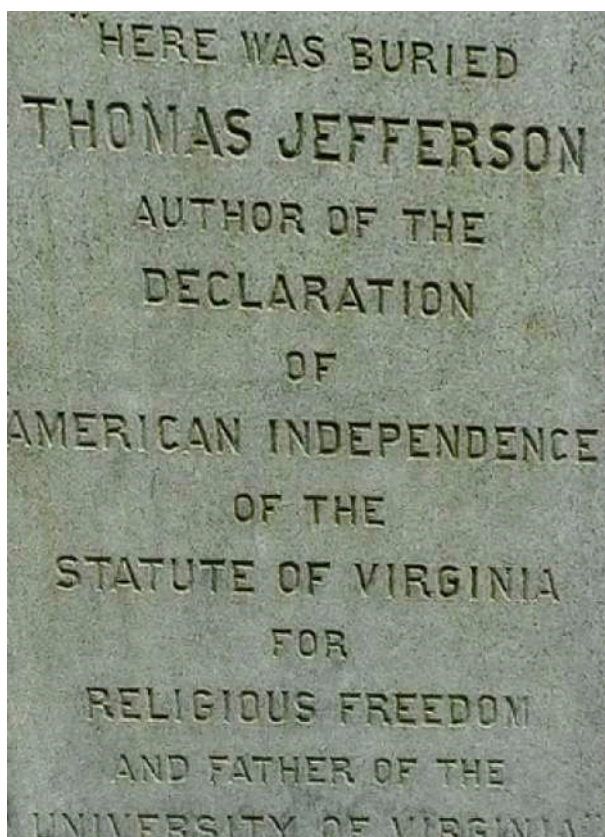
- El principio histórico de la separación del Estado y las iglesias orienta las normas contenidas en el presente artículo. Las iglesias y demás agrupaciones religiosas se sujetarán a la ley.
- Corresponde exclusivamente al Congreso de la Unión legislar en materia de culto público y de iglesias y agrupaciones religiosas. La ley reglamentaria respectiva, que será de orden público, desarrollará y concretará las disposiciones siguientes:
  - a. Las iglesias y las agrupaciones religiosas tendrán personalidad jurídica como asociaciones religiosas una vez que obtengan su correspondiente registro. La ley regulará dichas asociaciones y determinará las condiciones y requisitos para el registro constitutivo de las mismas.
  - b. Las autoridades no intervendrán en la vida interna de las asociaciones religiosas;
  - c. Los mexicanos podrán ejercer el ministerio de cualquier culto. Los mexicanos así como los extranjeros deberán, para ello, satisfacer los requisitos que señale la ley;
  - d. En los términos de la ley reglamentaria, los ministros de cultos no podrán desempeñar cargos públicos. Como ciudadanos tendrán derecho a votar, pero no a ser votados. Quienes hubieren dejado de ser ministros de cultos con la anticipación y en la forma que establezca la ley, podrán ser votados.
  - e. Los ministros no podrán asociarse con fines políticos ni realizar proselitismo a favor o en contra de candidato, partido o asociación política alguna. Tampoco podrán en reunión pública, en actos del culto o de propaganda religiosa, ni en publicaciones de carácter religioso, oponerse a las leyes del país o a sus instituciones, ni agraviar, de cualquier forma, los símbolos patrios.
- Queda estrictamente prohibida la formación de toda clase de agrupaciones políticas cuyo título tenga alguna palabra o indicación cualquiera que la relacione con alguna confesión religiosa. No podrán celebrarse en los templos reuniones de carácter político.
- La simple promesa de decir verdad y de cumplir las obligaciones que se contraen, sujeta al que la hace, en caso de que faltare a ella, a las penas que con tal motivo establece la ley.
- Los ministros de cultos, sus ascendientes, descendientes, hermanos y cónyuges, así como las asociaciones religiosas a que aquellos pertenezcan, serán incapaces para heredar por testamento, de las personas a quienes los propios ministros hayan dirigido o auxiliado espiritualmente y no tengan parentesco dentro del cuarto grado.
- Los actos del estado civil de las personas son de la exclusiva competencia de las autoridades administrativas en los términos que establezcan las leyes, y tendrán la fuerza y validez que las mismas les atribuyan.
- Las autoridades federales, de los estados y de los municipios tendrán en esta materia las facultades y responsabilidades que determine la ley.

*el cual no tiene más limitación que lo dispuesto por esta Constitución".*

Es necesario, de todos modos, hacer notar que la ausencia de la neutralidad que compone la definición formal de Estado laico, cuyo complemento es la libertad de culto, y que estuvo a punto de ser incluido, pero no logró la mayoría necesaria. Ello podría otorgar a las instituciones dogmáticas, siempre ávidas del rescicio legal que les permita tener más poder que sus antagonistas en la cruenta disputa por la captación de adherentes, una trinchera bajo la cual ampararse y abrirá capítulos legales en el futuro, acorde al conocimiento empírico de épocas anteriores.

La situación, para quienes abogamos y defendemos las bondades de un Estado laico y sus implicancias, no da para celebrar que hayamos llegado a conseguirlo. Pero tampoco eso quiere decir que estaremos tan mal como lo estamos al día de hoy, en ese aspecto. Hay espacio para mejorar y completar en el futuro el Estado laico. No se alcanzó la meta inicial de incluir el adjetivo "laico" en el primer artículo al respecto, como lo tiene, por ejemplo, la Constitución francesa cuyo preámbulo ya estremece, que fue y es el faro de la libertad, del iluminismo, la racionalidad y la laicidad.

Estimulante hubiese sido también haber acogido la primera enmienda de la actual Carta Magna estadou-



nidense, cuya historia está íntimamente relacionada con la libertad y el laicismo, pues en su trasfondo es inspiradora:

### Enmienda I

El congreso no hará ley alguna con respecto a la adopción de una religión o prohibiendo la libertad de culto, o que coarte la libertad de expresión o de prensa, o el derecho del pueblo para reunirse pacíficamente, y para solicitar al gobierno la reparación de agravios.

En el mismo libro de Copson, además, podrán encontrar parte de la historia que hace de la primera enmienda una paradoja cuando se la pone al lado de un billete de un dólar, cuya esencia fue bandera de Jefferson, uno de los principales autores de la Declaración de Independencia, y que no ocultó siquiera después de fallecido, como podemos ver en la imagen de su sepulcro.

La Constitución mexicana, por otro lado, tiene un conjunto de definiciones bastante claras respecto a la sana separación del Estado y los credos, en su artículo 130. De hecho, por ejemplo, bajo esa legalidad el Frente Social Cristiano, el Partido Demócrata Cristiano y otros similares no hubiesen podido agruparse bajo ese nombre, lo cual suena razonable pues extrapola las rivalidades a un campo donde no

[HTTPS://TETRAKTYS.CO.UK/HISTORIA-DE-LA-GRAN-LOGIA-DE-INGLATERRA/](https://tetraktyis.co.uk/historia-de-la-gran-logia-de-inglaterra/)



FACHADA DE LA GRAN LOGIA DE INGLATERRA, EN LONDRES

CLAUDIO DIVIZIA / SHUTTERSTOCK.COM



ESTATUA DE BERTRAND RUSSELL

hay correspondencia ni correlación alguna.

En síntesis, la situación tras la discusión constitucional si bien no es la mejor, ni está próxima a ser la anhelada en algún momento por los laicistas, tampoco ha quedado en un mal pie para continuar con la obtención del Estado laico propiamente tal. El desafío es lograr que la sociedad en general pueda entender las bondades de las características de un sano y robusto Estado laico, con la libertad como bandera principal, que permita a todos y cada uno de nosotros la máxima expresión en el sentido de la elección, manifestación, adopción, cambio o apostasía en torno a las filosofías ligadas a la cosmogonía y el enriquecedor camino de búsqueda de la verdad personal, de nuestros orígenes y de la asunción de ellos en el marco de nuestra propia existencia. **d**





# A.C. GRAYLING: HACIA UNA ÉTICA HUMANISTA

**POR ROGELIO RODRÍGUEZ MUÑOZ**

Licenciado en Filosofía, U. de Chile. Magister en Educación, U. de Chile. Académico de la USACH, UDP y U. Mayor

**I**Hay autores con los cuales uno se siente tan identificado! Al leerlos es como si sus páginas las hubiese escrito uno mismo..., si uno tuviera, por cierto, la brillantez de la prosa, la lucidez argumental y la claridad y precisión del estilo para plasmar, en el discurso escrito, con tan notable calidad las ideas como lo hacen quienes de verdad han redactado lo que admiramos.

Así me pasa con este escritor, A. C. Grayling, destacado intelectual inglés, doctorado en Filosofía en Oxford, miembro de la Royal Society of Literature y de la Royal Society of Arts, profesor del Birkbeck College de la Universidad de Londres, mientras leo, aprendo y disfruto su libro *Contra todos los dioses* (Ariel, 2011).

Grayling comienza su escrito con una pregunta atronadora:

“¿Merece respeto la religión?” y se responde con una no menos atronadora respuesta: “Ha llegado la hora de subvertir la noción imperante de que el credo religioso merece respeto por sí mismo, y de que debería tratárselo con guantes de seda y protegerse estableciendo normas, y en algunos casos incluso leyes, contra la crítica y las burlas”.

Ciertamente, todo el mundo es libre de creer lo que quiera, siempre y cuando no intente imponer por la fuerza su creencia a los demás; pero nadie tiene derecho a reclamar privilegios por el hecho de ser devoto de una u otra de las diversas religiones que existen.

Por otro lado, hay cosas que una persona escoge y otras no. La edad, la etnia, la sexualidad, las minusvalías, por ejemplo, no se eligen y en las personas estas condiciones deben respetarse y no ser motivo de discriminación. Pero en lo tocante a opciones individuales –credo religioso, ideología política o estilo de vida– nada debe





ser inmune a las críticas, a las ironías o a las bromas. Puede aconsejarse cortesía al respecto, pero no intocabilidad so pena de ser acusado de “ofensivo”, “fóbico” o “intolerante”.

Escritas en tono polémico y en estilo periodístico —es decir, aptas para todo lector culto—, las páginas de esta obra denuncian los abusos dogmáticos que por instigación clerical entorpecen el funcionamiento laico de nuestras democracias en campos tan sensibles como la educación, la libertad de expresión, las leyes civiles, etcétera. Las Iglesias siguen pretendiendo condicionar la vida cotidiana de todos los individuos, pertenezcan o no a su feligresía. Frente a esto, Grayling precisa que debemos tratarlas igual como trataríamos a un partido político o cualquier otra agrupación humana de carácter invasivo y totalitario.

Asimismo, nuestro autor pide rechazar el calificativo de “ateo” para los no creyentes, por ser un término que pertenece al lenguaje religioso. Llamarse “ateo” es, para él, como decirse “aduendista” porque no se cree en duendes, o “nohadistas” si no se cree en las hadas. Pero nadie se define así. Un término que le parece más apropiado es el de “naturalista”, que “alude a alguien que asume que el universo es un reino natural, gobernado por las leyes de la naturaleza. Esto implica propiamente que no existe nada sobrenatural

en el universo (ni hadas, ni duendes, ni ángeles, ni demonios, ni dioses ni diosas)”.

En la actual disputa entre los puntos de vista religiosos y los que no lo son, Grayling toma ferviente partido por el humanismo. Señala que quienes no son religiosos disponen de una concepción ética muy rica, resultado de una reflexión y no de algo asumido por convención, una ética cuyos principios son la base de la construcción de una sociedad justa, decente y solidaria.

Al respecto, señala: “Porque eso es el humanismo: lo que le preocupa, insisto una vez más, es el valor de las cosas humanas. Su deseo de aprender del pasado, su exhortación al coraje en el presente, y su compromiso con la esperanza en el futuro, tienen por objeto las cosas reales, las personas reales, las necesidades y las posibilidades humanas reales, y el destino del frágil mundo que compartimos. Su objeto es la vida humana; no requiere creer en una vida después de la muerte. Su objeto es este mundo; no requiere creer en otro mundo. Su capacidad de atribuir sentido al mundo o de fomentar la vida ética no requiere órdenes de divinidades, ni promesas de recompensas o amenazas de castigos, ni mitos ni rituales. Solo requiere abrir bien los ojos, ser compasivo y amable, y usar la razón”. **d**





# LA CARA OCULTA DEL CONFLICTO EN UCRANIA

POR SERGIO VILLEGAS SÁNCHEZ

Economista U. de Chile. U. de Helsinki

**J**amás un hombre/mujer amantes de la paz, digamos “obreros de paz”, podrían estar de acuerdo con algún tipo de conflicto bélico, aun cuando una supuesta guerra fundada en altos principios valóricos, morales, de seguridad, de sobrevivencia de un pueblo acosado, así lo aconsejaran.

Estos dos últimos meses el mundo se ha visto sacudido por una intervención militar rusa en Ucrania. Los medios occidentales encabezados y liderados por la administración norteamericana han estrechado vínculos más allá de sus socios y

colaboradores europeos para controlar y manejar el conflicto, arrancado de sus manos puesto que ellos también son corresponsables de no haber agotado los medios diplomáticos o acuerdos políticos, estableciendo una sola voz, unificando totalmente para occidente el manejo, manipulación y el control absoluto de los medios de comunicación que incluye e impone, aún contra los principios que decimos defender, una censura nunca antes vista desde la Segunda Guerra mundial.

En esta manipulación de los antecedentes y motivaciones del conflicto para lograr una condena a la Rusia capitalista, ha incluido un festín de presentaciones, formulaciones erróneas, antojadizas, muchas veces inescrupulosas, que han sellado una





BUNDESBILDSTELLE / PRESSEUND INFORMATIONSAMT DER BUNDESREGIERUNG

PRIMERA RONDA DE LAS NEGOCIACIONES DEL «DOS MÁS CUATRO» EN LA CONFERENCIA "OPEN SKIES" EN BONN EL 5 DE MAYO DE 1990.



EDUARD A. SHEVARNADZE (DERECHA) SALUDA A HANS-DIETRICH GENSCHER (IZQUIERDA) Y HELMUT KOHL (EN EL CENTRO) A SU LLEGADA A MOSCÚ EL 10 DE FEBRERO DE 1990, DURANTE LAS NEGOCIACIONES PARA LA UNIFICACIÓN ALEMANA.

FOTO: AP PHOTO / VICTOR YURCHENKO

suerte de rusofobia alarmante. El común denominador de todas ellas es que parten refiriéndose a la intervención o invasión rusa en el Donbás rayano a sus fronteras el día 24 de febrero último como si la situación generada hubiese partido ese mismo

día y sin siquiera señalar las motivaciones políticas, geopolíticas, morales, humanitarias, legales y hasta las razones de orden de seguridad, concepto tan requerido para la estabilidad de la Europa contemporánea.

Todos estos criterios han sido interpretados mañosamente de acuerdo al interés de la doctrina dominante de occidente y que recae en las pretensiones de un poder unipolar, con un liderazgo claro, que resiente el cambio de las nuevas condiciones en un mundo en movimiento y que genera una suerte de poder alternativo que se desarrolla en la articulación triangular entre la emergente potencia de China en el comercio internacional junto a una Rusia recuperada mucho antes de lo que se esperaba, y la India, en un proceso de modernización y capacidad comercial, tecnológicas, similares a sus pares del norte.

Pero vamos a los orígenes ocultos por el gobierno norteamericano y sus aliados europeos. Con la disolución de la Unión Soviética, el mundo y en especial los líderes occidentales como los del otro lado de la cortina de hierro se encontraron con una situación turbulenta para lo cual no estaban preparados ni poseían una agenda propia para enfrentar las amenazas y los peligros que acecharon a ambas partes de los dos bloques de ese orden bipolar.





WWW.HISTORIA.COM/MAGAZINE/TAG/PACTO-DE-VARSOVIA/

19 DE NOVIEMBRE DE 1990, FIRMAN LA PAZ LA OTAN Y EL PACTO DE VARSOVIA, TRAS LAS TENSIONES MANTENIDAS DESDE SU CREACIÓN EN 1949 Y 1955

Fue así que se establecieron los encuentros, jornadas y conferencias entre los Estados líderes involucrados y en los que destacaban fundamentalmente los Estados Unidos, liderados por George Bush, padre, Mijail Gorbachov y el canciller alemán Helmut Kohl, con la asistencia permanente de sus respectivos ministros de RR.EE. La cuestión más relevante se inicia con la caída del muro de Berlín lo que deja en entredicho la unidad alemana, su independencia y autodeterminación. Esa posibilidad limitaba al Pacto de Varsovia compuesto por la URSS y sus satélites comunistas y, por el otro lado, generaba tremendas dudas, suspicacias y temores de parte de Inglaterra con la ministra Thatcher y el presidente francés Francois Mitterand quienes desconfiaban que Alemania volviera a convertirse en una "pequeña superpotencia" con todos los sinsabores que aún quedaban desde la dos anteriores guerras mundiales.

Pese al rechazo inicial de Bush a la idea de la unificación, Kohl fue lo suficiente enérgico para manejar negociaciones directas con Gorbachov y su ministro Shevardnadze y que luego de varias rondas pudieron llegar al compromiso que abrió las puertas a todo un proceso que apuntaba hacia la desescalada armamentista, los gastos militares, la cooperación y la reorganización de toda Europa. Concentrados en una campaña en el Cáucaso, rusos y alemanes lograron ponerse de acuerdo cediendo uno más que otro. Gorbachov facilitó la unificación alemana y el retiro

de sus numerosas tropas de la parte oriental alemana generando cuantiosos gastos y sacrificios a la que Alemania se comprometió en buen tiempo ayudar. En la URSS se sucedían los complotos perpetrados por los miembros de la Nomenklatura estalinista siempre descontenta con la apertura valiente de Gorbachov y su Perestroika. Hecho más que anecdótico: rusos y alemanes trabajaron unos días sin la intromisión de norteamericanos ni de sus socios europeos, con su presidente ubicado a más de 8.000 kilómetros de distancia, logrando el más importante de los acuerdos luego de la Segunda Guerra mundial.

Entre las tantas negociaciones y conferencias fueron célebres los trabajos en Washington lugar desde donde parte el compromiso, en atención a Gorbachov y su honesta política de apertura total, que los países firmantes se comprometen a enfriar el desarrollo de la OTAN y reducir los contingentes militares y, lo que le venía muy bien a los presupuestos de esos Estados, a disminuir el gasto militar. A fines de 1991 se disolvía el Pacto de Varsovia, por lo que el mundo se preguntaba respecto al deber ser de la Alianza Atlántica cuando el peligro del comunismo estaba en completa retirada. Surge entonces al final de esas conversaciones aquella frase famosa lanzada por el Secretario de Estado James Baker que sellaría la confianza de los acuerdos alcanzados, entregando un mensaje de tranquilidad a la comitiva y pueblo ruso: "No one inch to Estern", (Ninguna pulgada más

hacia el Este) y que fuera titular de docenas de periódicos y portadas de los medios más importantes de occidente y que el propio diario moscovita Izvestia igualmente reprodujera.

Este es el punto central de la disputa, lo demás es palabrería, explicaciones y conjeturas o teorizaciones endeble respecto a las posibles motivaciones que habría tenido Rusia al entrar con sus tropas a las provincias ruso parlantes del Donbas. Mucho de geopolítica, de los sueños imperiales rusos, en que se han recordado hasta dichos de Catalina La Grande, anhelos expansionistas, etc., etc.,

Los dos bloques políticos y militares trabajaron y avanzaron durante 1989-1992 llamados los "años bisagra", generando las condiciones para un nuevo orden global afianzado con acuerdos internacionales, lo que hizo visualizar la esperanza de que la humanidad podía entrar en una nueva etapa de libertades, paz y reglas compartidas en el intercambio hacia un saludable libre comercio. Durante el resto de la década se estuvo trabajando e ideando diferentes fórmulas de reorganización para una "gran casa grande europea" en que tanto rusos y alemanes llevaban las mejores iniciativas. Entre ambos, y a idea de los propios alemanes, el ministro alemán Genscher escribió de su puño y letra, documento dado a conocer hace pocos días, que dada la necesidad de avanzar en este gran esfuerzo, y de acuerdo a los compromisos asumidos en Washington a principio de 1990, "Alemania no va a respaldar la entrada de Polonia a la OTAN" refiriéndose al interés de ese país en redefinir sus fronteras y entrar a la Alianza lo que podría abrir los apetitos de los otros países Bálticos y en los países desmembrados del Pacto de Varsovia. Todo guardaba relación con la idea de "ninguna pulgada más hacia el Este"...

Sin embargo, los años siguientes la idea de la "casa común europea" se fue desvaneciendo al tiempo que la Rusia se encontraba agraviada, lamiéndose las heridas, con fuertes controversias internas y de poder permitiendo así la mantención de la Alianza Atlántica como una forma que los Estados Unidos marcara su presencia en el viejo continente. En los años posteriores se pudo ir observando cómo la Rusia renacía y mejoraba su economía con un comercio exterior basado en sus riquezas energéticas, innovaciones notables que le permitían avanzar en las áreas científica y tecnológica, conduciendo la modernización de su agricultura e infraestructura a lo largo de su inmenso territorio. Esas innovaciones se dieron fuertemente en las mejoras y modernización de sus fuerzas armadas logrando acaparar, además, clientes importantes en sus exportaciones

de material bélico que hasta hace poco eran cautivos de la industria militar de occidente y, en especial de Norteamérica. Como si ello fuera poco, el incremento de las relaciones comerciales y el mejoramiento a gran escala de la infraestructura para su facilitación comercial con China fue creando toda un área de desarrollo euroasiático de mayores proporciones.

Paralelamente, Rusia comenzó a sospechar de las verdaderas intenciones de occidente respecto a la posibilidad de lograr una Europa unida y colaborativa. A su vez, teniendo como base, entre otros aspectos, el Acta Final de la Conferencia de Helsinki de 1975 y teniendo en cuenta una arquitectura de seguridad paneuropea, respecto a la "libertad de elección" y el "derecho de la gente a la autodeterminación", la antigua alianza militar europea, en vez de congelarse, reducirse o eliminarse como había sucedido con el Pacto de Varsovia, comienza a ampliarse paso a paso hasta integrar a Polonia, Bulgaria, Hungría, los tres países bálticos, parte de la antigua Yugoslavia, todos en cinco paquetes que terminaron rodeando al "hermano Estado europeo ruso" y sin miramiento alguno por los compromisos contraídos a principio de los 90's.

Los reclamos, desde Yeltzyn y con mayor énfasis, del propio Putin por este intento de avanzar hacia el este, rompiendo esos firmes compromisos, no se dejaron de sentir. Para los rusos esas movidas constituían algo más que una provocación. En varios lugares de Europa, las voces de reclamos no se dejaron esperar. En los estados Unidos el propio Henry Kissinger, el gurú del gran país del norte en materias internacionales, no ha dejado de criticar esa política de ampliación de la OTAN hasta las fronteras



DISCURSO DE PUTIN EN MUNICH EN 2007

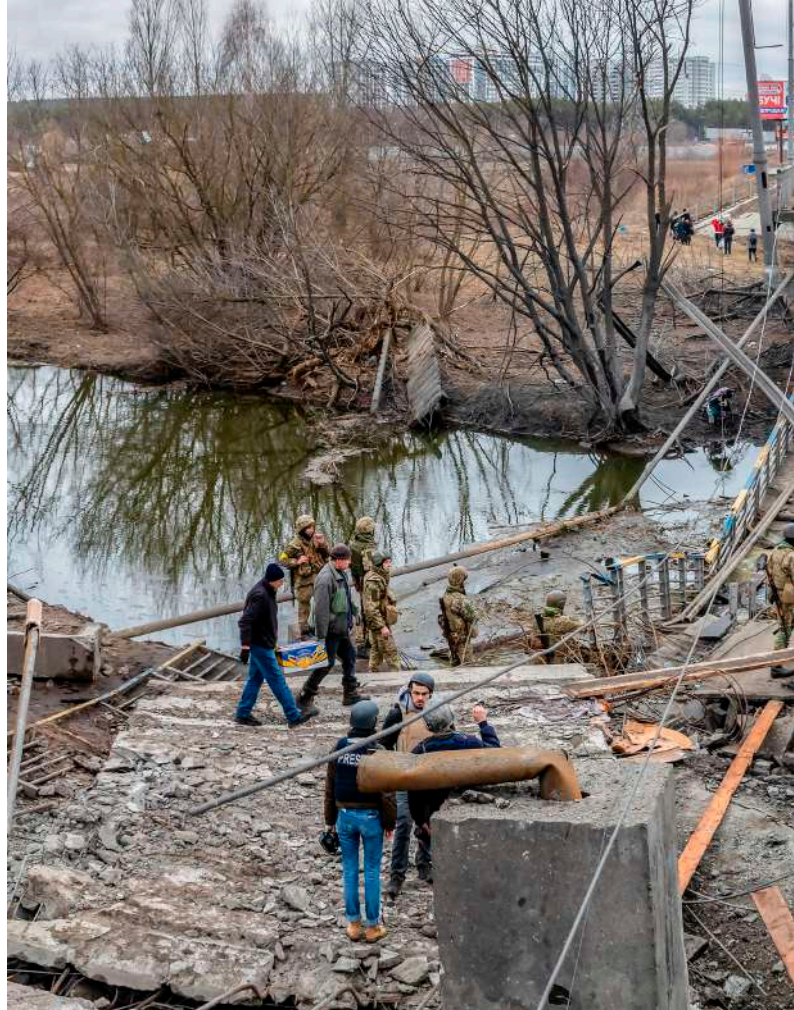


mismas de Rusia insistiendo de manera muy clara que Norteamérica debía oponerse firmemente, entre otras consideraciones, a la entrada de Ucrania a la OTAN. "Eso Rusia no lo va a tolerar, y puede llegar a producir un conflicto de impensadas consecuencias", ha señalado. Sin embargo, el expansionismo occidental no cesó durante los últimos veinte años.

La contra ofensiva de Putin quedó claramente reflejada en su histórica intervención en Munich el 2007 frente a los mandatarios de más de cuarenta países en la que comenzó recordándoles a los presentes las palabras del presidente Franklin D. Roosevelt a los pocos días de estallada la Segunda Guerra mundial: "Cuando la paz ha sido rota en algún lugar, la paz del resto de los países está en peligro". Seguidamente, advirtiendo sobre el cambio de condición de la seguridad de Rusia ante la expansión sin precedentes de la OTAN hacia las fronteras de su país, recordó lo que constituye la piedra angular conceptual en materia de relaciones internacionales contemporáneas: "Este carácter universal e indivisible de la seguridad está expresada en los principios básicos que señalan que la seguridad de uno es seguridad para todos". Es decir, que la pretendida seguridad que podría llegar a argüir Europa central y sus aliados no puede sostenerse a costa de la seguridad del resto, en concreto, a costa de la propia Rusia. Eso es simplemente insostenible, pues siempre se ha aceptado que la seguridad es un concepto "indivisible". Finalmente, entre otros relevantes aspectos, terminó señalando lo que ha sido el resquebrajamiento e incluso violación permanente del Derecho Internacional, durante los años de post guerra por parte potencias occidentales.

Luego de ello el mandatario ruso se propuso conversar con cada uno de los Estados miembros de la Alianza europea, llegando incluso a hablar en algunos parlamentos europeos proponiendo una "arquitectura para la paz y seguridad europea", siendo aplaudido por aquellos que hoy día lo atacan. Lo vimos después visitando los Estados Unidos en donde fue recibido por Bush padre e hijo en su casa retiro de Maine en donde tuvo una extensa jornada de trabajo. Y las visitas fueron recíprocas. En ese mismo período el mandatario ruso ofreció ser parte integrante de la OTAN, la que asumiría un rol más político que militar a fin de organizar expediciones de paz para enfrentar conflictos y trabajar fortaleciendo la relación con las Naciones Unidas, además de coordinar la lucha contra el terrorismo internacional. Las propuestas no recibieron respuesta...

Con ese desarrollo y entorno de situaciones contradictorias, los rusos, como la opinión pública bien informada, comenzaron a cuestionar la intromisión y



el trabajo que, al interior de Ucrania, el último bastión de los satélites soviéticos, ejercían los ejércitos de la OTAN, especialmente ingleses y norteamericanos. Esto se evidenció en la cooperación y presencia de miembros del ejército ucraniano en la guerra de los Balcanes y en el bombardeo inicial a Bosnia, iniciada por Norteamérica.

Tales relaciones fueron madurando durante las dos últimas décadas haciendo que Ucrania se distancie de su antiguo socio ruso con el que mantiene algunas controversias históricas. No se tienen a ciencia cierta todos los elementos como para afirmar con certeza la participación norteamericana en el cruento golpe de estado de 2014 iniciado en el Maidan de Kiev impulsado por nacionalistas anti rusos, fanáticos nazis y otras organizaciones similares. Ese golpe en un par de días significó la muerte de alrededor de mil quinientas personas. Luego de ello, el nuevo gobierno nacionalista comenzó a perpetrar la más oprobiosa represión en las dos provincias ruso parlantes del Donbás que declararon su independencia. Represión que incluyó maltrato y bombardeos a su población civil y que se ha traducido en cerca de 15.000 muertos hasta antes del inicio de la guerra y que hasta fines de abril se elevan a cerca de 18.000 personas, en su mayoría civiles.





DROP OF LIGHT / SHUTTERSTOCK.COM

La prensa y el mundo occidental, que se precia de culto, libertario y democrático, jamás se ha pronunciado frente a esa suerte de claro genocidio en el correcto uso del término. Tampoco ha recibido este hecho horroroso ningún espacio considerable en nuestros medios ni menos en los canales televisivos nacionales dando muestras de una falta de objetividad y profesionalismo. Es a esta conducta que ciertos críticos definen como el “periodismo lacayo”.

Hemos observado la presencia y crecimiento de las organizaciones de corte fascistas, como el afamado Batallón Azov y otras organizaciones nazis que hacen galas con sus paramentos, instructivos, escuelas, emblemas similares a la de sus pares alemanes e italianos de los años 30. Todo ellos son base importante del actual gobierno ucraniano que a diferencia de posturas oficialistas occidentales, tiene bien poco de democrático. Este gobierno prohibió el idioma ruso que lo habla algo más del 40% de la población, su uso en las escuelas, el comercio, etc., algo que en cualquier otra democracia occidental sería impensable. Hace pocas semanas el gobierno ucraniano prohibió a once partidos de oposición y algunos de sus dirigentes están presos e incomunicados. Tampoco los medios de los países

democráticos y libertarios hacen referencia alguna a estos hechos. El control de la propaganda de guerra va ganando la batalla y esta estrategia tiene un cerebro, un centro de coordinación cuyo lugar y descubrimiento se lo dejamos al lector.

Indigna observar cómo los occidentales, especialmente los Estados Unidos, concentran todos sus esfuerzos, amén del control absoluto de la propaganda y noticias falsas, en entregar sin cesar más armas para alimentar la guerra en donde no está comprometida la vida de ninguno de los suyos sino la de miles de jóvenes ucranianos y rusos. Los préstamos y paquetes de ayudas financieras a Ucrania, que no son regalos, es otro festín inaceptable de las instituciones de crédito ante las condiciones de pandemia, hambre y subdesarrollo en otras regiones.

La industria armamentista está en su gloria por este inesperado carnaval de recursos y deudas que los propios ucranianos tendrán que trabajar para pagar un día. Los esfuerzos y movidas políticas para detener la guerra, aportar acuerdos, ha pasado a un segundo plano. Occidente se ha empeñado en proseguir la guerra con el apoyo a un régimen liderado por un personaje que pareciera ha encontrado en las pantallas a su disposición el sueño dorado para su mejor actuación artística. **d**







# LOS CUATRO PILARES DEL DESARROLLO SOSTENIBLE

ENTREVISTA A ENRICO GIOVANNINI,  
ECONOMISTA Y ESTADÍSTICO ITALIANO,  
A PROPÓSITO DE COP26

**POR SALVADOR MARCONI ROMANO**  
Economista

**E**l economista y colaborador de Occidente Salvador Marconi sintetizó y tradujo esta interesante entrevista al destacado economista italiano Enrico Giovannini realizada por Gianluca Cocco y Carlo Crespellani P. para la revista del Colegio de Ingenieros de la Provincia de Cagliari, publicada el 12 de marzo 2021 en <https://www.ingegneri-ca.net/overview/5702/> con el título de "Enrico Giovannini: essere portavoce dello sviluppo sostenibile e superare le barriere contro il cambiamento".

Giovannini es el actual ministro italiano de Infraestructura y Transporte en el gobierno de Mario Draghi. Es profesor de Estadística Económica en la Universidad de Roma Tor Vergata y del departamento de Ciencias Políticas de la Universidad LUISS de Roma y cofundador de la Alianza Italiana para el Desarrollo Sostenible (ASviS, por sus siglas en italiano). Desde 2001 hasta 2009, fue jefe de la División de Estadística de la OCDE y entre 2009 y 2013 presidente del IS-TAT. Fue copresidente del Grupo Asesor de Expertos que preparó el esquema de datos y metadatos de los Objetivos del Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas.

**-Su experiencia profesional está llena de resultados importantes. ¿Cuándo y cómo surgió esta misión-compromiso que lo presenta como portavoz y defensor de esta nueva filosofía de vida?**

-Enrico Giovannini (EG): Tenemos que remontarnos a 1976 cuando en el segundo año de universidad leí un libro sobre el caos que tendría el mundo alrededor de 2020-2030. El libro en cuestión era el célebre "Informe sobre los límites del crecimiento" del Club de Roma, traducido en Italia de manera imprecisa como "Los límites del desarrollo". Después de una tesis sobre países en desarrollo, me dediqué a la econometría y a la estadística. Cuando estuve en la OCDE en 2001, tuve la oportunidad de dar un paso fundamental, pues comencé a abordar los temas del desarrollo sostenible cuando pocos en el mundo estaban interesados en esos aspectos. En ese momento también surgió la idea de crear un foro académico para explorar la posibilidad de superar al PIB como indicador tradicional del progreso del bienestar.

Cuando regresé a Italia como presidente del Instituto Nacional de Estadística (ISTAT), apliqué lo que habíamos desarrollado en la OCDE y se creó el indicador de Bienestar Justo y Sostenible (BES, por sus siglas en italiano). Años más tarde [...] en el verano de 2014, fui contactado por Ban Ki-moon,



entonces Secretario General de las Naciones Unidas, para preparar la Agenda 2030 desde la perspectiva estadística. En 2015, con la suscripción del ambicioso programa por parte de los 193 países para lograr los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y la Agenda 2030, me pregunté quién podría impulsar en Italia la adopción de políticas focalizadas y medir el progreso y la sostenibilidad. En ese momento surgió la idea de recopilar y convocar a las mejores experiencias de las organizaciones de la sociedad civil que estaban realizando actividades orientadas al desarrollo sostenible para crear una asociación fuerte, capaz de generar una masa crítica para lograr los ODS. Fue así como se creó la Alianza Italiana para el Desarrollo Sostenible (ASviS, por sus siglas en italiano).

En estos cuatro años, la ASviS también incurrió en el ámbito internacional, por ejemplo, con la Comisión Europea, asegurando que el trabajo realizado sirva para hacer de la Agenda 2030 un nuevo paradigma para las políticas de la UE en los próximos años.

**-ASviS ha tenido una gran respuesta y ha cosechado gran consenso en la sociedad civil. ¿Qué aspectos sensibles está abordando la ASviS?**

-ASviS nació en febrero de 2016, un período en el que se encontró un terreno fértil en una sociedad civil que deseaba dar un salto cualitativo y cooperar

en el ámbito del desarrollo sostenible. La Alianza fue creada para difundir la cultura de la sostenibilidad, el conocimiento de la Agenda 2030 y de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible en Italia. Pero nadie puede llevar a cabo la Agenda 2030 solo, sin apoyo de los demás.

Desde entonces, el tema de la sostenibilidad también se ha difundido a nivel internacional y ahora esa iniciativa es un punto de referencia. ASviS se dedica a la organización de innumerables cursos de formación, con decenas de miles de docentes, en escuelas de todo tipo y nivel, con la red de universidades para el desarrollo sostenible (son 76 universidades que la constituyen), ofrecer cursos de alto nivel en las escuelas de verano, cursos para administradores públicos y periodistas.

El secreto del éxito de la Alianza es trabajar juntos: 600 expertos de las organizaciones miembros de ASviS participan voluntariamente en los distintos grupos de trabajo, desarrollan documentos técnicos y propuestas de políticas, poniéndose a disposición del país y de la sociedad civil.

## LA CONSTITUCIÓN ITALIANA Y EL DESARROLLO SOSTENIBLE

**-ASviS solicitó al primer ministro que inicie el debate parlamentario sobre el proyecto de ley para introducir el principio de desarrollo sostenible en la Constitución, con el fin de garantizar un futuro para esta y las próximas generaciones.**

-El principio de desarrollo sostenible no está contenido en la Constitución vigente, a pesar de la disposición para la protección y mejora del paisaje (Artículo 9) y las extensas interpretaciones de la Corte Constitucional. Sin embargo, no incorpora el principio de justicia intergeneracional: la Constitución, de hecho, no establece los límites dentro de los cuales la generación actual debe satisfacer sus necesidades sin comprometer los derechos de las generaciones futuras para hacer lo mismo.

Este límite existe en las Constituciones de otros países, porque fueron redactadas en períodos históricos en los que se pensaba que las expectativas de calidad de vida para las generaciones posteriores eran ciertamente mejores que las anteriores. Hoy estamos debatiendo, también a nivel internacional, la necesidad de introducir el principio de desarrollo sostenible en las cartas constitucionales [...].

La propuesta de reforma constitucional de ASviS está en el Parlamento [...]. La Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado ha iniciado la discusión de la propuesta de modificación del art. 9 de la Constitución italiana.



WWW.ISMILANO20.COM/PROJECTS/ENRICO-GIOVANNINI



## EL CUARTO PILAR DEL DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

**-Se concibe al desarrollo sustentable como la combinación e integración de sustentabilidad ambiental, social y económica. Pero ¿con qué equilibrio entre estos?**

EG: El tema es complejo dado que el equilibrio entre las diferentes dimensiones es dinámico y, por tanto, inestable. La Agenda 2030, sin embargo, aclara las metas y objetivos que deben ser logrados y las herramientas que cada país debe poner en marcha con las formas y articulaciones adecuadas.

Por supuesto, se debe evaluar la consistencia de todas las combinaciones posibles y por eso es muy importante utilizar un modelo correcto. ASviS demostró en 2017 cómo utilizar herramientas para diseñar políticas de forma coherente y no contradictoria. Este es un trabajo no trivial: Europa también debe invertir en esa dirección, después de decidir utilizar la Agenda 2030 como referencia para las actividades políticas de cada país.

**-Hoy también emerge la importancia de la sostenibilidad institucional, quizás para representar el papel integrador a partir de la transformación de las instituciones y el rol público. ¿Cuál es el papel y la responsabilidad de la política, de los ciudadanos y de los organismos intermedios?**

-La definición de sostenibilidad fue el gran aporte del informe de la Comisión Brundtland; el cuarto pilar, que es la sostenibilidad institucional, se dejó de lado en el debate de las décadas de 1990 y 2000 pues nadie tenía interés en abordar un tema tan "incómodo".

El tema clave era la compleja relación de confianza, entendida como un "pacto" entre países ricos y pobres: los países ricos (donantes) pedían a los países

en desarrollo (receptores) garantías de sostenibilidad institucional sólida, o condiciones de gobierno estables (ausencia de conflictos, corrupción, guerras, revoluciones), pero sin ofrecer la misma garantía por su parte. Con la Agenda 2030, el pilar institucional se ha colocado al mismo nivel que los otros tres.

**-¿Cuál es el papel de los organismos intermedios (asociaciones comerciales, profesionales, comunidades) y los ciudadanos individuales en la búsqueda del desarrollo sostenible?**

-Al respecto, caben tres consideraciones. La primera es que no solo cuentan las políticas, sino también los comportamientos individuales y colectivos. Con la Agenda 2030, todos tienen un papel y están llamados a contribuir al cambio: las instituciones, el mundo de la información, la formación, las asociaciones empresariales, las redes de profesionales.

En segundo lugar, se necesita claridad en las opciones políticas y en la participación. Estos no se pueden imponer y para que se realicen deben contar con el consenso y el apoyo cultural. Se debe indicar, y aceptar, los costos de la transición hacia la sostenibilidad de los cuatro pilares, destacando las ventajas de la transición. Dado que los costos y los beneficios a menudo no ocurren al mismo tiempo, es necesario saber cómo distribuirlos. Y aquí se regresa al tema de la transición energética justa.

La tercera consideración se refiere a los organismos intermedios: se trata de orientar el comportamiento de forma que se minimicen los costos. Emblemática en este sentido es la historia de un presidente de la Confindustria (NdT: la Confederación de empresarios italianos), quien afirmó que esa asociación es como una cuerda: por un lado, la tiran los innovadores que solicitan dismantelar los incentivos energéticos; por otro, sigue jalonada por los rezagados que piden mantener los mismos incentivos, tratando de



posponer la salida del mercado para quienes no se adaptan a las nuevas tecnologías.

Los organismos intermedios, como las asociaciones comerciales, el mundo del crédito y las finanzas, el sistema de seguros, desempeñan un papel importante en la orientación de las elecciones colectivas, de la misma manera que los usuarios finales.

## RETOS Y DESAFÍOS EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD

### ¿Cuáles son los desafíos para el desarrollo sostenible y cuál es la mejor forma de encararlos?

Estamos ante un importante desafío cultural: lo que se necesita es un cambio radical ¿Qué le puede pasar a un economista tradicional si alguien tan autorizado como el gobernador del Banco de Italia o un célebre economista como Sir Nicholas Herbert Stern afirma que la crisis climática es el mayor fracaso de la humanidad y del mercado? Ciertamente deberían tomarse en serio esas afirmaciones: evidentemente es un fuerte impacto que debería obligar a las personas a abrir los ojos y cambiar su percepción de la realidad y de sus comportamientos.

Este es un modelo neoliberal que, en los últimos cuarenta años, ha mostrado todas sus carencias y contradicciones. Las importantes y profundas transformaciones que los modelos económicos anteriores han creado chocan con el concepto de límite, una barrera que no existía en los modelos económicos tradicionales, así como en las teorías sociológicas. Hoy se sabe, en cambio, que existen umbrales ecológicos: la ciencia muestra claramente que están sucediendo eventos devastadores que tienen que ver con formas no lineales.

Se trata de fenómenos con fuertes discontinuidades, procesos acelerados y progresivos, que parecen no regirse por enfoques y modelos tradicionales. No es extraño encontrar que quienes han apoyado los modelos económicos tradicionales durante cuarenta años, hoy se encuentran en serias dificultades, descubriendo que los modelos conceptuales sobre los que han trabajado toda su vida son inadecuados. Estas son ideas y posiciones económicas neoliberales clásicas, capaces de negar que las desigualdades son un problema o que existen problemas cruciales de monopolio tecnológico, en grado de influir sobre los flujos de información, el control del consentimiento, la privacidad y los efectos del desarrollo de la propia inteligencia artificial.

Incluso en el mundo de las finanzas que ha impulsado el denominado turbocapitalismo durante los últimos cuarenta años, se asiste a un punto de inflexión más grande y más rápido, apuntando cada

vez más hacia inversiones orientadas a la sostenibilidad. [...]. En definitiva, el tema del cambio de paradigma no solo tiene que ver con la percepción de un mundo en peligro, sino que significa cambiar profundamente nuestros modelos de referencia y nuestro trabajo diario. No será fácil: si hubiera dos ventanillas respectivamente con los letreros "salva el mundo" y "cambia tus hábitos", frente a la primera habría una fila muy larga, mientras que en la segunda no habría nadie.

### -¿Qué papel juegan las diferentes tecnologías y la transferencia de tecnología en los nuevos modelos de sostenibilidad?

-Llevar al mundo hacia un mayor equilibrio supone no solo mejor gobernanza y cambio de mentalidad. También es necesario el desarrollo de tecnologías, sin lo cual no será posible abastecer de energía a todos y a costos aceptables y alimentar a muchas personas de manera ambientalmente sustentable. Por tanto, una condición necesaria, pero no suficiente, es disponer de nuevas tecnologías e inversiones en innovación, investigación y desarrollo y transferencia de tecnología.

## GLOBALIZACIÓN Y SOSTENIBILIDAD

### -¿Qué desafío internacional nos espera en la relación entre países en desarrollo y países avanzados?

EG: Precisamente, por la relación y el papel de los países ricos con respecto a los países en desarrollo, debemos ser conscientes de que la elección de una ética compartida sobre el desarrollo sostenible hace que todo sea muy complicado, con críticas similares al tema de la inmigración. Según algunos, la responsabilidad del statu quo recae en los países occidentales, que han impedido el desarrollo del resto del mundo y deben "compensarlo" con una importante ayuda al desarrollo para evitar (o al menos minimizar) los continuos flujos de migrantes. Otros creen, en cambio, que es necesario frenar los flujos migratorios, dejando a las poblaciones más desfavorecidas a su suerte o, al límite, ayudándolas en los países de origen (es decir, in house).

La cuestión ética es fundamental. Si no hay acuerdo, es difícil llegar a una solución compartida [...]. Esta interdependencia entre diferentes partes del mundo no es exactamente lo que se ha explicado en los cursos de economía durante décadas y tiene que ver con cambiar la distribución del poder. Este es un tema enorme, uno de los desafíos más importantes para el futuro de nuestra civilización.

Un tema clave, explicado por Bauman en su libro *Retrotopía* -al que traté de responder con el

libro Utopía sostenible - es que la velocidad de los fenómenos actuales es tal que las decisiones deben ser radicales, oportunas y urgentes.

#### **-Podríamos finalizar con un mensaje positivo**

-El mensaje positivo está contenido en el punto de inflexión emprendido por la nueva Comisión Europea, aunque sea con 5 años de retraso porque el ejecutivo de la UE liderado por Juncker no creía en un nuevo camino. Ahora Europa está cambiando de rumbo, por elección y por necesidad. "Es nuestro hombre en la luna", dijo la presidenta de la Comisión, Úrsula von der Leyen, después de que se adoptara el Nuevo Acuerdo Verde Europeo en diciembre de 2019. Esta es una señal histórica extraordinaria, incluso si todo está por realizarse.

¿Cuáles son los principales cambios que se han producido y qué perspectivas debemos esperar? Al respecto, cabrían cuatro consideraciones. La primera está vinculada al Informe de mayo de 2020 de ASviS, con datos confirmados también en las encuestas de opinión a nivel internacional: la sensibilidad a los temas de sostenibilidad ha crecido considerablemente durante la crisis, tanto en el bloqueo como posteriormente, y muchos han comenzado a crear un vínculo directo entre la salud del planeta y la de las personas. Recordamos la frase del Papa Francisco, que recuerda la estrategia de la OMS: "No se puede estar sano en un planeta enfermo".

Esta sensibilidad -segunda consideración- se encuentra en una mayor atención del mundo privado y las finanzas internacionales y nacionales, pues en este período se han incrementado las suscripciones a fondos de inversión responsables y sostenibles y se ha incrementado la oferta de bonos y valores sociales, respuestas a los problemas de la pandemia y a la sostenibilidad del desarrollo.

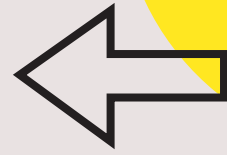
El tercer aspecto es el comportamiento de las empresas: el 40% de los que habían optado por la sostenibilidad antes de la crisis se encuentran orientados a reiniciar sus actividades, porcentaje que en cambio desciende al 20% para las empresas que no habían hecho esta elección.

El cuarto elemento lo constituye el hecho de que Europa ha decidido responder al desafío de la pandemia no derogando los objetivos del Green New Deal, la digitalización y la lucha contra las desigualdades identificadas antes de la crisis; de hecho, la iniciativa Next Generation EU supuso un cambio histórico para Europa, con una decisión especialmente significativa que prevé una orientación de la deuda pública europea en la dirección del desarrollo sostenible. Por supuesto, está claro que la crisis no es buena para el desarrollo sostenible: muchos objetivos se han visto muy afectados, en particular, los de carácter social y económico; los beneficios ambientales fueron importantes, pero es evidente que son transitorios, a menos que se cambie el modelo de desarrollo. **d**









# NUEVOS PARADIGMAS, UNA OPORTUNIDAD PARA LAS EMOCIONES

Aunque incomode, debemos partir por legitimar, validar, valorar y permitir la existencia y la expresión emocional

**POR DIANA LOI KAMELI**

Psicóloga

**Q**uizá en ningún momento anterior la humanidad ha enfrentado una crisis global de la envergadura que enfrenta hoy. Considerando que muchos signos apuntan a un inminente colapso, han surgido voces autorizadas señalando que, sin duda en algún momento la humanidad equivocó el camino. Todo parece indicar que este error sucedió en el llamado Siglo de las Luces, durante la famosa Ilustración, momento en que se decide sepultar a los Monarcas Absolutos y erradicar a la religión de los altares.

El nuevo período será conocido como La Edad de la razón. Este valor nace precedido de la noción que a la verdad y el conocimiento solo se puede acceder a través del pensamiento lógico, se impone el método cartesiano y la ciencia se convierte en el nuevo Dios de los altares de la cultura moderna.

El enorme costo que se pagó fue la postergación

de las sensaciones, la intuición y las emociones a un segundo plano. La realidad emocional fue considerada de segunda categoría. Se la negó y reprimió. Se la expulsó de la actividad humana y desde entonces culturalmente nos hemos dedicado a barrer bajo la alfombra el inconsciente colectivo. Todo lo que huele a emocional es sospechoso y debe ser reprimido.

En estas últimas décadas, con los valores que instala en la sociedad el modelo neoliberal, esta situación se ha venido agravando a niveles críticos: la competitividad exacerbada, la búsqueda desesperada del éxito personal, la necesidad de imponerse y destacar por encima del prójimo, la potenciación del narcisismo, el egoísmo y el hedonismo ha convertido a los seres humanos en verdaderas jaurías depredadoras. Y todo lo que constituye la realidad emocional del ser humano se ha ido postergando al último cuarto del subterráneo, donde alimenta una caldera que se encuentra a punto de estallar, o más bien acaba de estallar.

Respecto de este rol fundamental que juega la



emocionalidad en los seres humanos y los riesgos que conlleva desconocerla nos habla en este artículo la destacada psicóloga Diana Loi.

Cuando hablamos de educación emocional podríamos decir que ya partimos por un mal camino. Vendría a ser tan extraño como hablar de educación respiratoria. Con la instalación definitiva de la sociedad patriarcal como normativa sociocultural, perdimos total conocimiento y consciencia de las emociones como parte viva, orgánica, indispensable, irremplazable e ineludible de nuestra condición como seres humanos. Sería tan impensable como reemplazar la sangre del cuerpo.

Pero el mundo intrapsíquico tiene una diferencia crucial con la dimensión corporal, y es que nuestro mundo interior depende de nuestra voluntad y conciencia para existir y desarrollarse. De lo contrario, al igual que las enfermedades físicas, las patologías psicológicas toman la revancha y se cobran su precio justo por ser ignoradas.

Si partimos de cero, podríamos traducir las emociones como el lenguaje del alma, es decir, el puente entre todo el universo que habita en nuestro invisible plano interior y el mundo externo que depende de su correcta manifestación, por lo menos para auto-realizarnos y vivir en plenitud, en vez del infierno que hemos normalizado y al cual llamamos vida o peor aún, la ineludible realidad. Para eso la psicología ofrece un término más acertado: la desesperanza aprendida.

En el momento en el que la historia decidió ponerse a "cazar brujas", inevitablemente llevó a cabo un genocidio sin precedentes de la realidad emocional. Y digo realidad porque dicha inquisición se encargó de convertirlas en ficción o superstición, al punto que las llevó al plano del ridículo, la devaluación y la ilegitimidad. Sentir se convirtió en un error, una aberración, algo que evitar a toda costa y producto de dudas al punto de la misma paranoia. Hoy, sentir es casi sinónimo de confusión, y ni de eso nos damos cuenta.

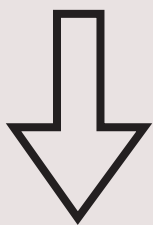
Personas a lo largo de todo el mundo evitan y aconsejan jamás mencionar las emociones como parte de un conflicto, argumento, conversación, entrevista o comunicación. Toda la llamada educación académica, partiendo de la escolaridad en adelante, no solo está basada en el racionalismo absoluto, sino que invalida en los niños y luego los adultos las emociones como parte del desarrollo y aprendizaje, como si fuera el mal que se interpusiera en el camino de la verdad absoluta, donde la intelectualización, nada más que un mecanismo de defensa, es amo y señor, o peor aún dueño absoluto de la verdad.

Creer así es desenvolverse con una atrofia exponencial, en la cual llegamos a ser adultos inválidos y discapacitados; discapacitados psíquicos. Somos literalmente analfabetas emocionales o alexitímicos como le llama la psicología, es decir, personas incapaces de reconocer, identificar, diferenciar, expresar y comunicar las emociones correctamente. Basta con agarrar un puñado de personas y preguntarles qué sienten, para encontrarnos con caras de pescados fuera del agua, como apenas comprendiendo la pregunta.

Es así como no sabemos distinguir entre pena y rabia, entre vergüenza e inseguridad, entre angustia o confusión. Todo al final se traduce en un gris indiferenciado de malestar e incomodidad, con la gran ignorancia como síntoma central. No sabemos quiénes somos, qué deseamos, hacia dónde vamos, qué nos apasiona o convoca en la vida, qué vínculos queremos formar, cuáles son nuestros verdaderos gustos, cómo poner límites y qué decisiones de vida queremos tomar. Porque simplemente todo ello depende de cada emoción como conducto traductor y puente de mi ser interior, quien es el único que porta esta información. La cabeza, ni aunque pagara por ello, podría reemplazar esta función, y lleva siglos intentándolo. El resultado: la civilización alienada, despersonalizada, apática y patológica en los niveles alarmantes que vivimos el día de hoy.

Familias completamente incomunicadas, separadas, conflictuadas. Personas desconocidas en la calle agrediendo por sentirse constantemente pasadas a llevar, abusos de poder en todas las esferas por sentimientos de inseguridad y complejos de inferioridad, poblaciones enteras deprimidas y suicidas por no encontrarle sentido alguno a la vida, son solo algunos ejemplos de la pandemia psicológica que realmente enfrentamos como mayor urgencia en la actualidad, porque para esta, no hay vacuna. Para esta hay que retroceder a los orígenes mismos de la infancia y partir de cero, acusando recibo del grave error cartesiano cometido y con humildad incluir lo obvio de lo obvio: las emociones como parte estructural de la formación de la especie humana.

Y con educación no nos referimos únicamente a un currículum, ramos optativos y talleres extraprogramáticos. Tampoco podemos relegar el desarrollo de la emocionalidad a "los expertos" a cargo, porque no se trata de ninguna expertise, se trata de la vida misma, como el aire, el agua, comer o dormir. El problema es que, así como cuando tenemos sueño



no nos permitimos el descanso (porque hay que seguir funcionando), cuando tenemos pena tampoco nos permitimos el cobijo y la contención, porque hay que cambiar la cara, pensar positivo, no mostrarse vulnerable y volver al puesto de trabajo.

No, la educación emocional tiene que partir por reeducarnos todos entre todos; adultos, adolescentes y niños, hombres y mujeres, jefes y empleados, y partir por dejar atrás de una vez y para siempre los mecanismos que permiten la perpetuación de esta locura, es decir: la negación (las emociones no son reales), la represión (las emociones son controlables), la disociación (puedo separar las emociones de mi vida), la devaluación (la crítica permanente de las emociones) y la racionalización (transformar las emociones en pensamientos o soluciones prácticas).

Mientras no dejemos de hacer esto en forma sistemática, cultural e institucional, no vamos a dar ni medio paso hacia delante, porque estos mecanismos están diseñados y tienen como objetivo justamente suprimir el mundo interior, como los mismos agentes en la matrix. Hay que partir por legitimar, validar, valorar y permitir la existencia y la expresión emocional, por mucho que nos incomode. Porque seamos honestos y no pequemos desde el inicio de idealización, otro mecanismo defensivo nefasto encargado de negar todo aspecto negativo de la realidad, despojando cualquier experiencia de su realismo, autenticidad y organicidad, que incluye tanto luz como sombra, inconsciente como consciente, bueno tanto como malo, porque así es la vida: real.

Hay que seguir por dejar de moralizar la vida desde la infancia y solo permitir las expresiones positivas, como la generosidad, la bondad, la socialización, el altruismo (nuevamente, idealización), obligando a nuestros niños a solo hablar bonito, compartir todo con todos, nunca pelear con nadie, siempre ser obedientes, siempre tener buena cara, sonreír, hablar con buen tono y mostrar entusiasmo frente a todo. Eso no es un ser humano, es un clon. Y los clones no son felices, son clones, cuya función es producir y ser útiles a la sociedad, además de no interferir y no molestar. El precio a pagar, sin embargo, ha querido ser pasado como inadvertido y ahora como nudo de manguera nos revienta a todos en la cara: una sociedad deprimida, apática y airosa que va aumentando la tasa de suicidios y bajando la edad de prevalencia a unos alarmantes ocho años. Porque ya hay incontables casos de niños de esa edad a lo largo de todo el mundo que o matan o se quieren matar. Ahí está, señoras y señores, el precio del automatismo y la represión sistemática emocional.







Estamos en zona de catástrofe psicológica, frente a un verdadero tsunami que amenaza con zombies cayendo del cielo en la peor de las versiones humanas: una disociación que nos deja sin empatía y un desborde que nos lleva al descontrol: la fórmula perfecta para el desastre. ¿Y el antídoto? Volver a permitir la emocionalidad en toda su gama de expresiones, a pesar del terror a perder el control y la autoridad, a pesar del pánico a la autenticidad de nuestros niños y su buena factura a modo de espejo de nuestra sociedad. Ellos tienen derecho a sentir, y sentir también lo malo, y más que todo, expresarlo. Tienen derecho a no estar de acuerdo, a diferenciarse, a pensar diferente y a opinar mal de nosotros, porque probablemente tienen razón, si vienen con un chip bastante más moderno y actualizado, por lo tanto, se requiere de nosotros un poco más de humildad y cuotas enormes de criterio de realidad, de lo contrario vamos derecho a la extinción, y eso ya no es una sorpresa para nadie que mire el planeta con franqueza dos veces.

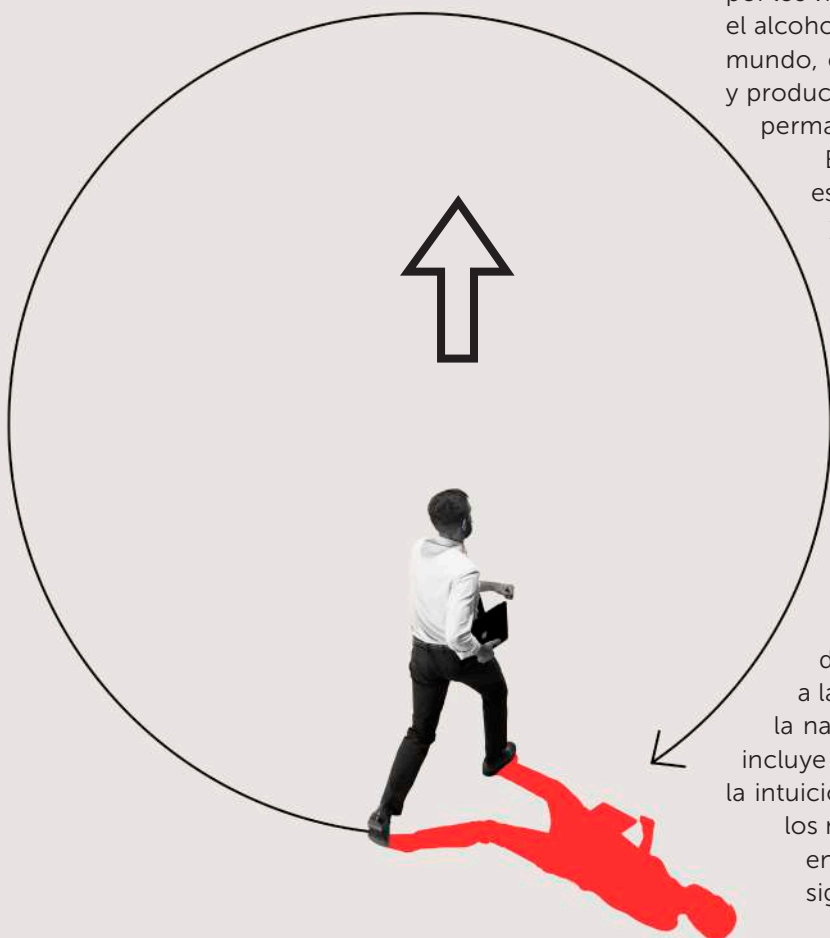
Por favor seamos responsables y en un último llamado de alerta en este estado de emergencia ineludible e impostergable, y démonos cuenta de que Einstein siempre tuvo razón: es de locos esperar

resultados diferentes si seguimos haciendo exactamente lo mismo. Y la verdad es que lo hacemos, porque seguimos creyendo que la mente tiene todas las respuestas y el sistema todas las soluciones, y no solo no vemos cambio, sino que vamos de mal en peor, porque la patología psiquiátrica también es contagiosa y sobre todo epidémica.

Tenemos que hacer el cambio, dar el salto de fe y abrir la represa. No va a ser fácil con tanta emoción acumulada y reprimida. Es de esperarse que haya mucha inundación y confusión, pero a eso podemos hacer frente, a la locura ya no. Eso es autogenocidio. Hay que pinchar el globo de la negación, bajar a los tiranos del caballo y decirles que su tiempo ha llegado y que la humanidad necesita la respuesta de las nuevas generaciones, que gritan en las calles explotando de emoción, porque portan la verdad y están en el límite de no ser escuchados; se están enfermando gravemente.

Los niños y adolescentes SON el futuro del mundo, y si todos ellos no encuentran camino y eco a sus emociones, terminarán peor de como los vemos ahora; por lo menos enojados muestra que corre sangre y pasión por sus venas, pero nos acercamos dramáticamente cada día más a la apatía, la obsesión por los videojuegos, la apariencia física, las drogas y el alcohol para borrarse de la realidad y aislarse del mundo, como única alternativa a la cárcel mental y productiva bien portada a la que los obligamos a permanecer llueve o truene.

El problema todavía no termina, porque es esta apatía la antesala al tan temido narcisismo y al pavor que le tenemos a la psicopatía, eso que de lejos llamamos delincuencia y que juramos podemos solucionar con el encierro, que a estas alturas ya va en sobrepoblación y hacinamiento. El encierro y la represión solo generan más explosión y descontrol (cada vez hay más personas diagnosticadas de "descontrol de impulsos") y el miedo solo trae más miedo. Llegó el momento, hay que hacer frente con valentía a esta urgencia y abrir la caja de pandora, salga lo que salga. Al principio será un caos, parecido a la pandemia, pero con el correcto manejo y acceso a la adecuada información podemos volver a la naturaleza original del ser humano, esa que incluye las emociones, los instintos, las pasiones, la intuición, el inconsciente, la magia y sí, también los milagros, porque de eso vamos a necesitar en dosis importantes si pretendemos llegar al siguiente paso en la evolución. **d**





# EL DISCURSO DE ODIIO

EL VALOR DE LAS PALABRAS Y  
LA FUERZA DE LA ORALIDAD EN LA  
COMUNICACIÓN DE LAS PERSONAS

*"La era está pariendo un corazón,  
No puede más, se muere de dolor  
Y hay que acudir corriendo  
Pues se cae el porvenir  
En cualquier selva del mundo,  
En cualquier calle."*

SILVIO RODRÍGUEZ

**POR FERNANDO SOTO C.**

Profesor de Historia y Geografía, Universidad de Chile  
Magíster en Educación, UMCE

**U**n antiguo proverbio chino dice que "el leve aleteo de las alas de una mariposa se puede sentir al otro lado del mundo". Este proverbio alude a una visión holística de la realidad, en la que todos los acontecimientos estarían

relacionados y repercutirían los unos en los otros.

En tiempos modernos, la interpretación que se ha hecho del llamado efecto mariposa está íntimamente ligado al surgimiento de la teoría del caos. Ella sugiere la posibilidad de que un ínfimo acontecimiento como el aleteo de una mariposa, acaecido en un momento dado, pueda alterar a largo plazo una secuencia de acontecimientos de inmensa magnitud.

Esta reflexión, llevada al análisis del presente de





ERLUCHO / SHUTTERSTOCK.COM

nuestra sociedad, nos debe poner en alerta frente a innumerables señales que, con el desarrollo de las comunicaciones instantáneas, nos bombardean a cada instante a través de la televisión, la telefonía celular y las redes sociales. Resulta urgente poner atención a la reiteración de ciertas conductas disociativas.

Por otra parte, es posible distinguir, como hijas predilectas del actual modelo de sociedad, el individualismo a ultranza, la segregación social y la desconfianza general frente a las instituciones y al prójimo.

Esta triada nefasta, unida a los sentimientos de frustración permanente, la ausencia de justicia, la falta de esperanzas, y la sensación de sentirse permanentemente abusados por el orden establecido, ha permitido el despertar liberador de miles de ciudadanos, pero también (y en contraposición) la proliferación de acciones y actitudes con efectos de alta corrosión social, como la denigración de personas e ideas, las funas, la humillación, las injurias, la creación de estigmas y estereotipos, la glorificación de la violencia, así como de discursos ofensivos, descalificaciones y caricaturizaciones en que han caído los actores políticos en el último tiempo.

Muchas de las más exacerbadas muestras de intolerancia y fanatismo se originan o se asocian a conductas como las descritas anteriormente, tal es

el caso de la xenofobia, la homofobia, la aporofobia, la islamofobia, el racismo, el neonazismo y las conductas negacionistas. El discurso de odio en la mayoría de los casos mencionados se constituye en el común denominador de la propaganda a favor de estas formas de intolerancia. Quienes utilizan estas estrategias comunicacionales suelen esgrimir a modo de defensa, la libertad de expresión.

En relación con esto último, Carlos Margotta, Presidente de la Comisión Chilena de DD.HH., afirmaba en El Mostrador del 16 de enero de 2019: "...De acuerdo al derecho internacional, la libertad de expresión no es un derecho humano absoluto, sino que admite limitaciones y restricciones. Efectivamente, el derecho a la honra y dignidad de las personas –establecido en el artículo 12 de la Declaración Universal de Derechos Humanos– prima por sobre la libertad de expresión. Y la Convención Americana de Derechos Humanos así lo ratifica, al establecer en su artículo 13, N.º 5, la prohibición de toda apología del odio nacional, racial o religioso que constituyan incitaciones a la violencia. A mayor abundamiento, la legislación penal común sanciona el delito de injurias y calumnias."

También es interesante recordar a Umberto Eco, quien en una conferencia dictada ante estudiantes

de la Universidad de Columbia, en el año 1995, afirmaba que el fascismo triunfa y avanza cuando hay capas medias frustradas por alguna crisis económica o están desencantadas del sistema político. En nuestra época, en que los antiguos proletarios están convirtiéndose en pequeña burguesía, el fascismo encontrará su público en esta nueva mayoría. Por eso es que a esta seria amenaza hay que prestarle la debida atención."

La Historia nos ofrece múltiples ejemplos del surgimiento del fanatismo, la intolerancia, la represión de las ideas y de las libertades en condiciones de crisis política o grandes convulsiones sociales.

Tal fue el caso del surgimiento del fascismo y del nazismo en Europa, el totalitarismo stalinista en la Unión Soviética, el Macartismo en EE.UU. durante la guerra fría, los fundamentalismos islámicos, el Khmer Rouge en Cambodia, el genocidio en Ruanda, la desintegración de Yugoslavia en los Balcanes, las dictaduras en América Latina, por nombrar solo algunos.

De vuelta a nuestra realidad, acciones espontáneas o premeditadas de vandalismo, saqueos desarrollados por el lumpen, grupos violentistas u otros sin identificar, promovieron la aparición de personas con chaquetas amarillas (un torpe remedo de aquellos de Francia) que armados con garrotes y elementos contundentes hacían guardias para defender la integridad personal y de sus bienes frente al supuesto ataque de turbas que, al menos en ese contexto, nunca llegaron.

Los que sí aparecieron posteriormente en la localidad de Reñaca en la V Región, fueron pelotones de civiles también armados con garrotes y bates de béisbol, cual guardias blancas, tratando de impedir el paso de una marcha con manifestantes que volvían desde Viña del Mar. Finalmente Carabineros declaró que la marcha había sido desviada, lo que no evitó la agresión con un bate de madera a una joven que increpó a estos individuos.

Pero el discurso de odio no se encuentra solamente en la derecha del espectro político. También en grupos de ultraizquierda, como los grupos anarquistas, se utiliza con creciente reiteración un lenguaje, una propaganda y una estética de apología a la violencia, la intolerancia y el fanatismo. "Evade", "okupa", "rompe el Metro", "daña", "saquea", "odia y vive la destrucción", "destruir todo el orden establecido y sobre las cenizas construir un orden nuevo", son algunas de las expresiones violentas que aparecían rayadas en las paredes en los últimos años.

El discurso de odio, como se ha visto hasta ahora, suele encontrar su campo preferido de acción en momentos de convulsión social, política o cultural y puede ser promovido de manera atrevida, desver-

gonzada, provocativa y hasta descarada, sin ningún pudor. Sin embargo, también suele ser propagado con disimulo, de manera rebuscada, con ambigüedades y subterfugios. Obviamente estas últimas maneras soterradas suelen ser las primeras vestiduras que se desprenden cuando el odio, el fanatismo y la intolerancia quieren mostrarse al desnudo en toda su brutal dimensión.

Las dolorosas experiencias que Europa ha sufrido a lo largo de su historia, especialmente en las dos devastadoras guerras mundiales y posteriormente la cruenta guerra de los Balcanes en la década del 90', motivaron la creación de la Unión Europea en 1993, entrando en pleno vigor con el tratado de Lisboa en el año 2009.

En relación al discurso de odio, el Comité de Ministros del Consejo de Europa en su resolución (20) de 1997 establece que "este abarca todas las formas de expresión que propaguen, inciten, promuevan o justifiquen el odio racial, la xenofobia, el antisemitismo u otras de las formas de odio basadas en la intolerancia, incluida la intolerancia expresada por agresivo nacionalismo y el etnocentrismo, la discriminación y la hostilidad contra las minorías, los inmigrantes y las personas de origen inmigrante".

Por su parte y de manera complementaria, la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI) establece en su Recomendación Nº 15 de marzo de 2016 que:

"...Se refiere al discurso difundido de manera oral, escrita, en soporte visual, papel o audio, en los medios de comunicación, o internet, u otros medios de difusión social, incluidos cartelera, pancartas u otros medios de distribución social que concreten y alienten conductas que niegan dignidad e iguales derechos a personas, de colectivos minoritarios o mayoritarios, a grupos vulnerables y gentes en riesgo por ser distintos, pudiendo adoptar y ser soporte de diversas formas de intolerancia, singulares o múltiples, como el racismo, xenofobia, antisemitismo, islamofobia, cristianofobia, LGTBIfobia, gitanofobia, misoginia y sexismo, aporofobia, etnonacionalismo y cualquier otra construcción que implique rechazo, desprecio e irrespeto al prójimo y a sus inalienables derechos humanos..."

"...Reafirmando la importancia esencial de la libertad de expresión y opinión, de la tolerancia y el respeto por la igual dignidad de todos los seres humanos en una sociedad democrática y pluralista; recuerda, no obstante, que la libertad de expresión y de opinión no constituyen derechos ilimitados y que deben ejercerse de forma que no atenten contra los derechos de los demás".



## EL VALOR DE LAS PALABRAS Y LA FUERZA DE LA ORALIDAD EN LA COMUNICACIÓN DE LAS PERSONAS

"Comprender que hay otros puntos de vista es el principio de la sabiduría."

THOMAS CAMPBELL

Desde una personal y humilde percepción y en la antípoda del pretender pontificar, pienso que decir *palabra* es decir *alteridad* y ella debe orientar a reconocerse en el otro e intentar buscar en conjunto el sentido de lo trascendente.

Pero antes de hablar es preciso aprender a escuchar, solo después de ese primer paso vale la pena salir a explorar el mundo y hacerse merecedor de él. Así entonces, la oralidad debe aspirar a querer interpretar, comprender, compartir, colaborar y construir. La oralidad debe ser un puente que congregue, que invite, que seduzca, que aconseje, que sane y que agradezca.

La comunicación verbal nunca debería traicionar los sueños de todas las generaciones de humanidad que nos antecedieron, desde los orígenes hasta el presente, para seguir buscando en conjunto un mejor porvenir.

En su obra "El discurso como interacción en la sociedad", Teun van Dijk nos dice que el lenguaje no es inocuo. Los usuarios del lenguaje utilizan activamente los textos y el habla no solo como hablantes, escritores, oyentes o lectores, sino también como miembros de categorías sociales, grupos, profesiones, organizaciones, comunidades, sociedades o culturas. El discurso trae implícito su equipaje ideológico y sus correspondientes implicancias políticas. De ahí que en contextos como en el que nos toca vivir, es muy importante cómo se expresan las personas, los grupos, los movimientos políticos. En una sociedad herida, violenta, decadente y confundida la palabra debe ser una linterna, a la vez que un mazo y un cincel.

En un presente de incertidumbres, donde las mayorías se debaten entre la resignación y el rencor, entre la denuncia y la agresión, el lenguaje debe orientar, esclarecer, consolar y liberar.

La realidad, sin embargo, dista de ser promisoría. En

la mirada del profesor y columnista Cristián Warnken, que comparto en medida importante, "de a poco, se ha ido imponiendo un lenguaje denigratorio, destructivo, nihilista. Las consignas idealistas son superadas por invitaciones al odio, la quema, la funa, incluso la vejación sexual. Las demandas de justicia y equidad dan paso a invocaciones a la destrucción, el saqueo y derechamente la muerte, no solo la del Estado: la muerte de los policías, la muerte del presidente, la muerte de los ricos, la muerte.

Un resentimiento ciego suplanta a la indignación legítima y lúcida frente a los abusos, y se degrada en impulso tanático. Ese impulso genera nuevos abusos: los de los saqueadores y vándalos con el ciudadano secuestrado por el miedo. ¿Quién habla de estas nuevas formas de violación

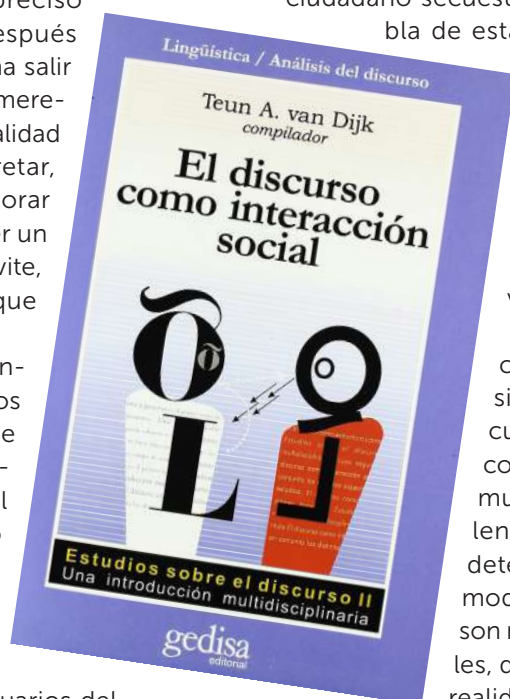
a los derechos humanos, no nombradas ni reconocidas como tales: la del pequeño comerciante vandalizado, la de la pobladora trabajadora sin transporte público, ¿abandonada a su propia suerte en noches de violencia y terror?

En medio del encierro lógico de las cuarentenas, estamos siendo víctimas de un espectáculo farandulesco en el cual nos conectamos al resto de Chile y al mundo a través de la televisión. Los lenguajes utilizados en ella están determinados por el rating, de tal modo que los mensajes transmitidos son más bien instrumentos mercantiles, que orientaciones objetivas de la realidad. Muy pocas veces podemos discernir con confianza la información

recibida pues presumimos que son verdades construidas en industrias que responden a propietarios con determinados sesgos ideológico-políticos. El resultado profundiza las incertidumbres y con ello las angustias y temores.

Consignado lo anterior volvemos a descubrir el tremendo valor de una conversación honesta, interesante y auténticamente fraterna, que nos estimula y moviliza, en la que nos reconocemos y humanizamos, a pesar de compartir pensamientos que pueden ser diametralmente distintos.

El biólogo Humberto Maturana afirma que el vivir humano se da en el conversar. La escritura, por tanto, la asume como una proyección del lenguaje oral o como la transformación de ese lenguaje a un medio que permite la oralidad del lenguaje en otra parte,



que es lo que le pasa al lector. El lenguaje oral es solo un modo de estar en el lenguaje. La escritura es una transposición del anterior, por eso se está más cómodo en el oral como un modo particular del vivir.

Para Maturana, el lenguaje y la oralidad, como fenómeno de la vida, pertenece a la historia evolutiva de los seres humanos. De ahí que el origen de lo humano resida en el lenguaje y también las demás formas del ser en su hacer.

La oralidad consiste en un operar recurrente denominado coordinaciones de coordinaciones conductuales consensuales. Según estas coordinaciones, cada palabra o gesto no está relacionado con algo exterior a nosotros, sino con nuestro quehacer con los otros. Es precisamente ese quehacer, y las emociones que están en su base, lo que especifica y da a nuestras palabras su significado particular.

El lenguaje más que un sistema simbólico, es coordinaciones de acciones. Es precisamente en lo "consensual" donde los seres vivos humanos consiguen reconocer en la experiencia y alcanzar el acuerdo, que es, en definitiva, el intercambio de una comunicación lograda; más que "mensajes", los sujetos han experimentado desde sus conductas el auténtico sentido de la comunicación.

De los aportes de Maturana podemos inferir entonces, que la oralidad debe ser por definición un

imprescindible instrumento de humanización, donde el conversar no se debe confundir con el transmitir o instruir. La riqueza de la oralidad consiste entonces en el compartir ideas más que en traspasarlas a través del discurso, solo de esa manera se puede lograr una auténtica comunicación.

Al igual que la propaganda precede a la acción, el discurso de odio precede a la agresión y al delito, pretendiendo con ello vulnerar derechos y libertades como el derecho a vivir sin ningún tipo de miedo o intimidación, el derecho a la dignidad, tanto individual como colectiva, el derecho a la igualdad de trato sin ningún tipo de discriminación o marginación, en definitiva, el derecho a ser iguales en tener derechos.

Frente a todo ello, nos queda reaccionar con la fuerza de la razón, de la memoria y el compromiso, en la respuesta humanista que levanta la ética de la libertad, igualdad, solidaridad, justicia y tolerancia y que hace del amor a la vida y a la humanidad su razón de ser.

El ensordecedor ruido y la caótica agitación de pasiones desbordadas que llegan desde el mundo exterior, obligan más que nunca a conducir nuestros pasos y nuestras palabras con prudencia y sabiduría, reaccionando con ineludible energía, convicción y coherencia en defensa de los más caros principios de la tolerancia, la justicia y la fraternidad. **d**





# JOSÉ MIGUEL CARRERA

## Y EL INICIO DE LA REPÚBLICA

“La frente alta, con dos inmensos golfos, en que se le adentraba el cabello electrizado, erguido, vivos y hermosos ojos, centellante la mirada. Se revelaba hombre de acción y de lucha, con la mirada abierta al futuro y el impulso firme de los conquistadores. Su altiva desenvoltura cohibía. Gustaba a las mujeres. Era arrogante y contrastaba con todas las momias realistas que habían sentado plaza en la ciudad. No era hombre de ceremonias. Listo audaz y muy resuelto, quebraba los moldes de civilidad española imperantes en la ciudad. Temperamento fuerte, excesivamente impetuoso, tenía la inteligencia ágil y la voluntad decidida. Sus voraces pasiones estaban servidas por actos rápidos en nervioso ritmo de sangre ardorosa y acelerada combustión de energías varoniles”.

“Cuando mi tierra nació .  
IRIS, Inés Echeverría de Larraín, 1930

**POR OCTAVIO CAMPUSANO TAPIA**

Historiógrafo

**E**l general José Miguel Carrera Verdugo perteneció a una familia de tradiciones militares. Nació en Santiago el 15 de octubre de 1785. El solar de los Carrera se ubicaba en la calle Agustinas y Morandé, hoy la Plaza de La Constitución, frente al Palacio de La Moneda. Carrera inició su brillante carrera militar en España, donde había llegado en 1807, ingresando como oficial al Regimiento de Milicias de Farnesio. Participa en más de trece com-





WWW.LATERCERA.COM/CULTO/2021/01/10/LA-DESCONOCIDA-VACUNA-DE-JOSE-MIGUEL-CARRERA-LA-CAMPANA-PARA-INMUNIZAR-A-CHILE-CONTRA-LA-VIRUELA-EN-1812/

bates contra las tropas de Napoleón Bonaparte quién había enviado a España lo mejor de sus soldados del ejército del Rhin, y sus experimentados Mariscales. En la Gran Batalla Talavera de la Reina en la que son vencidas las tropas francesas el 27 - 28 de julio de 1809, es condecorado con la " Medalla al Valor ". Es ascendido a capitán y se le ordena organizar el Regimiento de Húsares de Galicia. En la Batalla de Ocaña, en noviembre de 1809, es herido de gravedad, pide permiso para volver a Chile, con derecho de usar su uniforme de Sargento Mayor de los Húsares de Galicia, alta distinción y grado para un valiente militar, con esta decisión deja de lado su brillante carrera militar en España. Arriba a Valparaíso el 25 de julio de 1811 a los 25 años de edad. Llegando a Santiago. Después de un mes, exige al Congreso una patria libre de la tutela de España.

Al ver que los integrantes de la Junta son inoperantes para los destinos libertarios de la patria, el 4 de septiembre de 1811 da un golpe de Estado, junto con sus hermanos Juan José y Luis Florentino, asumiendo como presidente de la Junta de Gobierno, uniendo sus dotes de guerrero y gobernante. El 31 de marzo de 1813, debido a la invasión del Brigadier Antonio

Pareja a Talcahuano, el Senado y jefes militares se reúnen en Santiago y se nombra General en Jefe del Ejército de Chile a Dn. José Miguel Carrera Verdugo.

Se llevan a cabo numerosos combates con suertes dispares durante su gobierno. Su último combate en Chile fue el 11 de octubre de 1814, Combate de "Los papeles ", en San Esteban, al pie de la Cordillera de Los Andes, en que protegió la vida de los patriotas y sus familias que iban en el exilio hacia Mendoza, después de la derrota de O'Higgins en Rancagua el 2 de octubre.

En su estada en Buenos Aires toma la decisión de viajar a EE.UU. para comprar pertrechos de guerra y también formar una flota de naves de guerra, para la Libertad de Chile. En Estados Unidos de Norte América, durante su permanencia en el periodo comprendido entre el 9 de noviembre de 1815 hasta el 25 de octubre de 1816, aparecen en su diario las actividades masónicas desarrolladas y la importancia de su asistencia a la Logia de San Juan N° 1 de Nueva York. La masonería norteamericana tenía perfecto conocimiento de sus actuaciones y los objetivos que perseguía. Por eso lo acogió fraternalmente y se le dio el apoyo necesario para la adquisición de barcos,



pertrechos y contratación de tripulación.

En su Diario de Viaje, escribe: "Miércoles 21 de febrero 1816. He hablado formalmente para ser admitido en la Logia de San Juan. Este paso puede sucederme de algunas ventajas para mis miras".

"Sábado 24 de febrero de 1816. A las siete de la noche he sido recibido en la Logia de San Juan N° 1. - Mi padrino míster Shaw. - Se me ha dado hasta el 3° Grado. Dejé mi nombre escrito de mi puño en el Libro.

Podemos decir que el general Carrera claramente dice que fue "recibido", no dice que haya sido "iniciado". El 3° Grado es el grado de Maestro lo que significa que reconoce estar en posesión de los conocimientos que la Masonería da a sus miembros.

Luego en la ciudad de Baltimore formó la Logia llamada "Society Waltimorana" con los oficiales norteamericanos que contrató para servir en el Ejército y la Armada de Chile. Logia que al llegar a Buenos Aires funcionó en la casa de doña Javiera Carrera y en la que fueron iniciados Juan José y Luis Florentino Carrera Verdugo. Posteriormente algunos de sus miembros pasaron a Chile.

Durante su Gobierno (1811-1814) se realizaron grandes obras y adelantos. Nos entrega los primeros símbolos de libertad, la bandera, de tres franjas horizontales, azul, (fuerza), blanco, (pureza) y amarillo, (sabiduría). El Primer Escudo Patrio, el que contaba al medio una columna y sobre ella un globo terráqueo, con una espada y una pluma entrelazadas, y sobre estas, una estrella de cinco puntas. A los lados de la columna, había una pareja de indígenas que custodiaban los lemas "Post tenebras, Lux", (Después de las tinieblas, la luz) y "Aut concilio, aut ense", (Por el concejo o la espada), lo que es hoy "Por la Razón o la Fuerza".

Podemos mencionar la creación del Instituto Nacional y la Biblioteca Nacional. Ordena abrir los conventos para la educación de niñas y niños del pueblo para que reciban educación gratuita.

Se otorgó carta de Naturalización, (ciudadanía chilena), a Mateo Arnaldo Hoevel el 13 de diciembre de 1813, a quien el general Carrera le entregó \$ 6.000 para

que encargase una imprenta a EE. UU. En ella se imprime el primer periódico nacional, La Aurora de Chile, siendo su director Camilo Enríquez González.

El principal logro del general Carrera, fue su "Primer Reglamento Constitucional para el Pueblo de Chile", año 1812. De sus 27 artículos, podemos mencionar el art. 7. - "Habrá un Senado, con siete individuos, uno de ellos será el presidente. Art. 16. - y otros, se puede decir que se relacionan con los DD. HH. de los ciudadanos. y el Art. 24. - que tiene plena vigencia hoy día, dice: "Todo desdichado que busque asilo en nuestro suelo, será objeto de nuestra hospitalidad y socorros, siendo honrado".

Al llegar a Buenos Aires se le confiscan tres de los cinco barcos traídos de Norteamérica, es tomado prisionero, logrando fugarse a Montevideo, donde edita el diario El Hurón y escribe su Manifiesto, en el que relata aspectos desconocidos sobre sus enemigos que querían instaurar una monarquía en América del Sur.

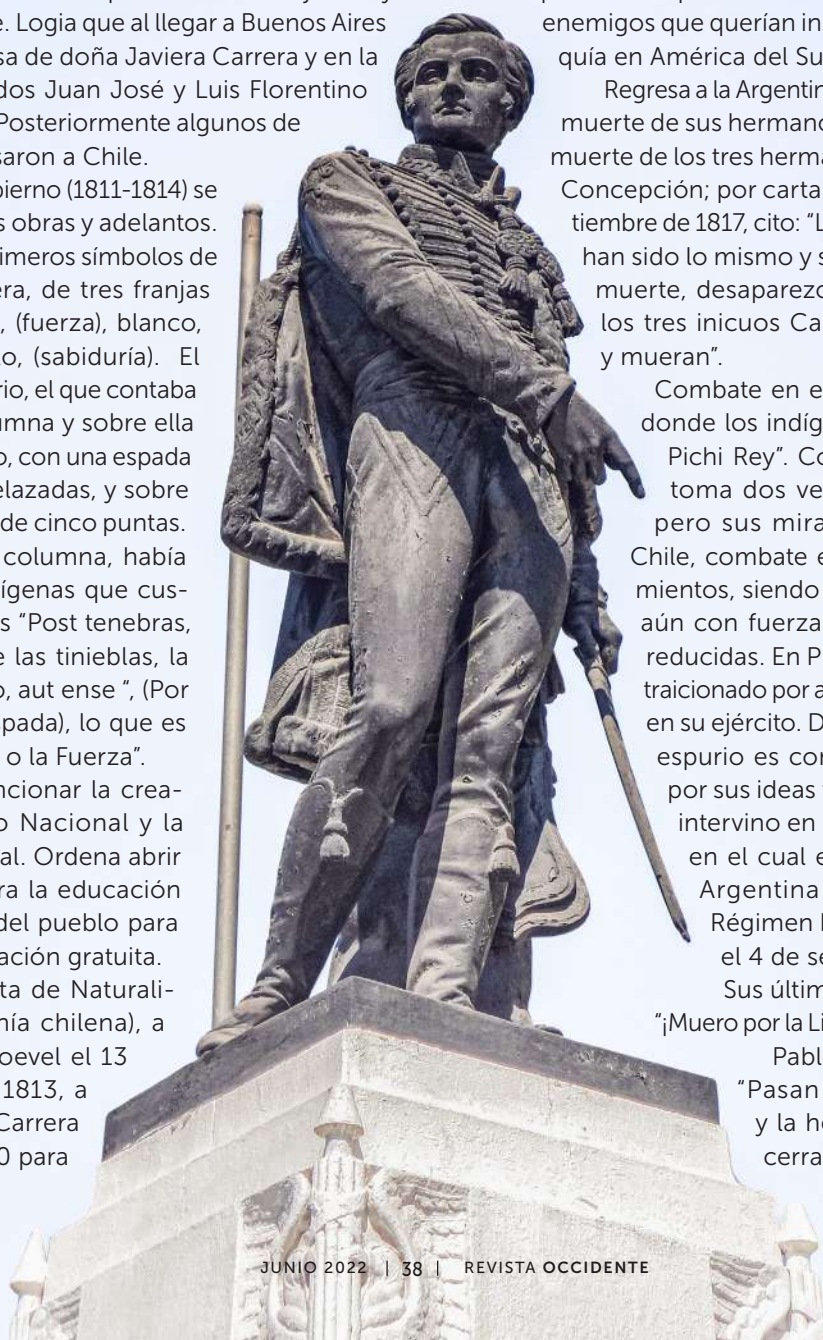
Regresa a la Argentina a raíz de la alevosa muerte de sus hermanos; fue decretada la muerte de los tres hermanos Carrera desde Concepción; por carta de fecha 9 de septiembre de 1817, cito: "Los Carrera; siempre han sido lo mismo y sólo variarán con la muerte, desaparezcan entre nosotros los tres inicuos Carreras, júzgueseles y mueran".

Combate en el Sur de Argentina, donde los indígenas lo nombran "

Pichi Rey". Con sus soldados se toma dos veces Buenos Aires, pero sus miras eran regresar a Chile, combate en varios enfrentamientos, siendo siempre victorioso aún con fuerzas de chilenos muy reducidas. En Punta de Médano es traicionado por argentinos infiltrados en su ejército. Después de un juicio espurio es condenado a muerte por sus ideas federalistas, ya que intervino en el Tratado del Pilar, en el cual expuso la idea que Argentina debería tener un Régimen Federal. Es fusilado el 4 de septiembre de 1821.

Sus últimas palabras fueron "¡Muero por la Libertad de América!".

Pablo Neruda escribió: "Pasan y pasan los años y la herida aún no se ha cerrado". **d**





## MILES DE VOCES DIRÁN QUE NO FUE EN VANO

**POR JORGE CALVO ROJAS Y GABRIELA PAZ MORALES**  
Escritores

**U**n extraordinario viaje en el tiempo y a la memoria ofrecieron un grupo de selectos artistas nacionales la pasada noche del viernes 8 de abril en el legendario Teatro Caupolicán de calle San Diego: en el lugar se dieron cita siete solistas de la talla de Eduardo Gatti, Cecilia Echenique, Claudio Narea, Carmen Prieto, además de cuatro emblemáticos grupos de los años 80 aún vigentes al día de hoy como Luis Le Bert de Santiago del Nuevo Extremo, Marcelo Nilo del famoso dúo Schwenke & Nilo, Arak Pacha y Congreso.

No se trataba de un encuentro para avivar tan solo el fuego de la nostalgia, el propósito principal de la jornada fue realizar el lanzamiento del libro "Miles de voces dirán que no fue en vano", de la periodista María Eugenia Meza, que narra la historia del Café del Cerro. Quienes actuaron se cuentan entre los más relevantes artistas que animaron aquellas jornadas en el ya mítico Café; sin embargo, la lista no

es excluyente: de haber podido tener un recital con todos los músicos de talento e importancia que pasaron por el escenario del Café, la jornada debería haber durado dos días.

A lo largo de una década, la periodista de cultura María Eugenia Meza investigó en fuentes vivas y documentales para reconstruir la historia del emblemático local del Barrio Bellavista. Revisó la prensa entre los años 1982 y 1992, recogió más de una cincuentena de testimonios en redes sociales y entrevistó a más de un centenar de artistas, gestores culturales, e integrantes de los equipos del Café del Cerro. Igualmente realizó múltiples entrevistas en profundidad a los dueños del Café, la pareja formada por Mario Navarro y Maggie Kusch, gracias a cuyo soporte material y emocional este libro existe.

### MEMORIA E HISTORIA

Son dos aspectos esenciales para abarcar el fenómeno de contar la historia del Café, que abrió un 15 de septiembre de 1982, en un Barrio Bellavista que no era lo que llegó a ser y que cerró un 31 de enero, en un barrio a plena





CELEBRACIÓN DEL PRIMER AÑO DEL CAFÉ



TATI PENNA Y EL GRUPO ABRIL

WWW.LATERCERA.COM/CULTO/2022

WWW.LATERCERA.COM/CULTO/2022

marcha. Es memoria el cómo lo recuerdan, incluso contradictoriamente, quienes, desde sus diversos roles, lo vivieron, lo hicieron posible, lo gozaron. Las dos cosas están presentes en mi libro, en las voces de ellos y ellas, señala María Eugenia Meza.

## COMUNIDAD DE SENTIDOS

El Café fue una serie de cosas: un espacio de arte y amistad, entrecruce de empresa familiar, centro cultural y resistencia, una comunidad de sentidos y también fuente laboral y casa para tantos. Así podría ser descrito este local ubicado justo en la esquina en que, por gracia de la magia urbana, el ingeniero y político Ernesto Pinto Lagarrigue se da cita con Antonia López de Bello, madre de don Andrés Bello.

Al amparo de sus paredes, desde el comienzo, resonaron el jazz y la experimentación, la cadencia de los cantautores, la sabiduría del folclor, la potencia de los grupos contestatarios, la alegría de las fiestas bailables, los altos decibeles del rock y del pop. Su impronta no fue la de las peñas ni aquella de los lugares underground de vanguardia, donde los cuerpos se expresaban en una libertad robada al toque de queda, al estado de excepción.

Los recuerdos lo asocian a un tono más bien apacible, destinado a la conversación, al tarareo de canciones. Era similar a ellos, en todo caso, en el hecho de que -por diversos que fueran- en dichos espacios vivía el

espíritu de la época, la cultura de una década bastante prodigiosa, pese a todas las limitaciones. O prodigiosa, justamente, porque se las arregló para evitarlas.

En retrospectiva, es posible decir que en el Café se escucharon los sonidos más emblemáticos de aquel periodo. No es que no actuaran en otras partes. Lo hacían. Pero los nombres de Santiago del Nuevo Extremo y Schwenke y Nilo resonarán siempre a Café y a épica. Lo mismo cierta pléyade de cantautores, encabezada por Eduardo Gatti, Hugo Moraga, Payo Grondona, Eduardo Peralta, Juan Carlos Pérez. A ese conjunto inseparable de músicos y espacio le hacía falta un reconocimiento, porque durante muchos años el nuevo mundo oficial les escamoteó espacios, posibilidades. Entre el puño en alto de la Nueva Canción Chilena y la rebeldía juvenil y visceral de Los Prisioneros no hay un espacio vacío como a veces nos trataron de hacer parecer. Está el Café del Cerro, con el Canto Nuevo y todo lo demás. Le agradecemos esa diversidad, porque formaba parte del riesgo musical, político y, por qué no decirlo, comercial.

La parrilla general del Café muestra varias constantes, que no necesariamente respondían a decisiones pensadas, sino a esa afilada cachativa que permitió otros equilibrios exitosos: la presencia simultánea de artistas conocidos, y con fama en el espectro alternativo, junto a nombres que han permanecido en las sombras; la combinación de formas musicales, siendo las predominantes el jazz y el Canto Nuevo; la apertura a artistas extranjeros y a grupos de regiones distintas a la Metropolitana; la también constante programación de humor crítico, formas de teatro musical y otras con grandes figuras de la escena nacional, como Orietta Escámez, Jorge Guerra, Humberto Duvauchelle, Franklin Caicedo o Mario Lorca; la acertada inclusión de solistas y bandas en sus primeras etapas, quienes luego harían historia, y la apuesta por determinadas figuras o categorías, con resultados contrapuestos.

## EL SIGNIFICADO DE LA MIRADA RETROSPECTIVA

Jorge Coulon, uno de los fundadores del ahora mítico conjunto Inti illimani señala: "Hay veces en que una historia pareciera contraerse para caber toda en un lugar o en una fecha, y explotar desde allí como un big bang, para ocupar un espacio tan vasto de consecuencias y efectos, que ahora mirando hacia atrás recién valoramos la importancia de ese instante o de ese limitado espacio.

Recordar y celebrar al Café del Cerro le hace justicia a uno de aquellos espacios en que se condensó, y se refugió como en las catacumbas, la resistencia musical a la dictadura.

Ciertamente no fue el único espacio en Chile y ciertamente no fue solo ese grupo de artistas y su leal audiencia que se expresaron para cuestionar y hacer tambalear la frágil, pero férrea estructura cultural de la dictadura, es también indudable que en ese punto del barrio Bellavista se conectaron neuronas que en el nombre de la dignidad y la belleza tejieron redes de libertad y justicia. Voluntades y pasiones que defendiendo los puentes de la memoria y construyendo los sueños de la liberación y mantuvieron con vida a Víctor y a la Violeta, al tiempo que construían la estética siempre viva de la canción chilena.

El Café del Cerro en Santiago, como toda la generación de los 80, aún esperan el reconocimiento que su rol en la historia merece, ellos no hacían las cosas "en la medida de lo posible". Enfrentados a lo imposible... Lo hicieron!"

### -¿Cómo nace la idea de contar esta epopeya?

-Desde el año 2000, señala la periodista María Eugenia Meza, había tenido la idea de hacer un libro con entrevistas en profundidad a los principales representantes del Canto Nuevo, idea que por una y otra cosa no empecé. Cuando Mario, en 2014, me propone hacer la historia del Café, porque fue su idea, me pareció que era una excelente forma de hablar de esa historia que ha quedado en el lado opaco, con tan poca luz, que corría el riesgo de perderse. Pero que, a la vez, era hablar de un espacio, es decir de un "contenedor" de vida, de una gestión que hizo posible tener un lugar de reunión, de complicidad y de trabajo profesional para los artistas.

### -¿Cómo organizaste este trabajo?

-El método fue bastante clásico -responde la periodista cultural- en cuanto a la recolección de materiales: partí por una serie de entrevistas a sus dueños y gestores, más la creación de una lista básica de categorías de entrevistados, la que se transformó en una lista de personas en cada una de las categorías. Esta lista original fue ampliándose en la medida que revisaba las bitácoras diarias del Café y la prensa de entre septiembre de 1982 a enero de 1992. Se fue ampliando de tal modo que superó los 100 nombres. Desde un comienzo me pareció necesario entrevistar no solo artistas, sino también a quienes trabajaron en el Café, a otros gestores culturales vinculados a la actividad del Café, a los y las periodistas que lo reportearon en medios oficialistas y

contestatarios al régimen, a quienes estuvieron en su órbita, como los artesanos que montaron la feria en la cuadra del Café. Luego, la existencia de la fanpage en Facebook fue la puerta que me permitió llegar a los testimonios del público. En cuanto a las fuentes secundarias, no solo revisé prensa, sino también libros sobre la época, páginas web y videos. La investigación gráfica, que dio origen a un gran corpus fotográfico, incluyó centros documentales institucionales y personales de fotógrafos, artistas y de los propios gestores del Café. El trabajo total duró 10 años. Lo más complejo fue la creación del concepto editorial, es decir, cómo contaría la historia con todo el material conseguido. Así llegué a una estructura que parte por un capítulo sobre la vida económico-política de esa década, sigue con un largo capítulo en que cuento la historia del Café a grandes rasgos para luego, en los 15 capítulos restantes, profundizar en diversos aspectos. Una nueva revisión de material me permitió concebir un segundo tomo dedicado a las diferentes corrientes musicales y a los diversos tipos de espectáculos que allí se presentaron y a dos separatas que incluyen la bitácora diaria de actuaciones y una especie de "quién es quién" que reseña a todos/as los/as artistas que estuvieron en su escenario.

María Eugenia Meza nos relata: *Llegué al periodismo desde la cultura. Desde la escritura, que ejerzo desde niña, desde la estética y el cine que estudié en la universidad. El periodismo se me presentó como una forma de ejercer todo eso y, además, como una manera de dejar huella no personal, sino de los artistas de una época. He sido una militante del periodismo cultural en muchas de sus expresiones. Por muchos años ejercí la crítica de cine (lo que he vuelto a hacer), por más de una década realicé una entrevista semanal a artistas plásticos, he entrevistado a creadores de toda índole. Concibo el*

*periodismo cultural como el ejercicio de la mirada específica sobre un acontecimiento, persona o movimiento, siempre en directa relación con el resto del estado del arte y la manera en que la sociedad está dando -o no- un espacio a ese acontecimiento, persona o movimiento. Y, en ese sentido, creo que el periodismo hace historia. Ese es su rol final. Constituir el libro de la historia cotidiana de un país. Respecto a la*





importancia y significado del conocimiento de la propia historia personal y gregaria, Marcelo Nilo señala: *"Creo deseable que cada persona conozca sus orígenes, para entre otras cosas, entender que la vida y la historia no comienzan cuando uno llega al mundo. Y ojalá que eso nos ayudará a internalizar, que somos en primer lugar "seres sociales".*

Y para ello la memoria de un país es central, sobre todo, para que las nuevas y nuevas generaciones tengan la posibilidad de conocer que sucedió antes de ellos, por lo que resulta una tarea imprescindible sistematizar en distintos formatos los procesos que nos ha tocado vivir, para que esa memoria tenga la mayor cantidad de información y documentación, que permita lo más fidedignamente posible su transmisión.

A mi modo de ver es esa la motivación central de este libro, que igual a muchos otros esfuerzos, buscan contribuir a que nuestra memoria de país cuente con relatos que provengan de quienes participaron directamente en sus procesos sociales, desde los más diversos ámbitos de la sociedad.

Lo voy a resumir de esta manera, "documentar lo vivido, para hacer más fidedigno aún, el trabajo de los historiadores".

En ese contexto este libro donde se relatan vivencias de artistas, público, gestores culturales, productores, que dieron sentido y vida al Café del Cerro, lugar y/o

espacio público de resistencia cultural a la dictadura militar que se instaló en Chile el año 1973, producto del derrocamiento del presidente elegido democráticamente, Salvador Allende.

A mi entender este trabajo de María Eugenia Meza, es sin lugar a dudas, un aporte significativo a la construcción de la historia reciente de nuestro país.

En lo personal, además de haber recibido amistad, cariño y la contención extremadamente necesaria en esos tiempos, para enfrentar y sostenerse de pie en momentos de mucha represión del Estado contra la población, fue en el Café del Cerro el año 1985 donde conocí a la que hasta el día de hoy es mi compañera y esposa (con papeles), con la que junto a nuestros cuatro hijos hemos construido nuestra familia.

Por todo lo anterior es que social e individualmente, me siento ligado a la historia y aporte que realizó el Café del Cerro, para avanzar en la construcción de una sociedad democrática en nuestro país, tarea que continúa vigente."

Desde otro ángulo, Carmen Prieto recuerda que cuando el Café del Cerro... ella era una estudiante y ni pensaba en cantar en serio.

Cuando el Café del Cerro, los cantores que admiraba se presentaban allí. A sus dieciocho años ella acudía a pasear por el Barrio Bellavista, y se acercaba a esa esquina de Ernesto Pinto Lagarrigue con Antonia López



CARMEN PRIETO

JOSE ALVUAR



EDUARDO GATTI

JOSE ALVUAR



SOL Y LLUVIA

JOSE ALVUAR



JOSÉ ALVUAR

MARCELO NIÑO



JOSÉ ALVUAR

CECILIA ECHENIQUE

de Bello para enterarse de las actividades, la cartelera, y a lo mejor toparse con algún artista que estuviera ensayando. Cuando el Café del Cerro... SOÑABA

Cuando el Café del Cerro...todavía no cantaba... pero luego... sí.

Cuando el Café del Cerro, un Santiago de Chile nos pertenecía en el miedo, y nos cubría de incertidumbre y desolación.

Pero el Café del Cerro se nos presentó como un gran faro de esperanza. Por eso nos sedujo. Por eso canté en su escenario y lo quise entrañablemente. Cuando el Café del Cerro... la canción con su gran manto nos cubrió a todos.

## LEGADO

En el largo plazo, esas características permitieron al Café entrar en la historia del espectáculo nacional como un espacio persistente y cuidado, en todo sentido, de difusión de la música chilena de calidad y fuera del circuito comercial, durante prácticamente una década. Como en los 50 y 60 lo fueron los auditorios de las radios o salas como el Goyescas. O, al comienzo de los 70, la Peña de los Parra y la Carpa de la Reina, de Violeta. La mayor diferencia con todas las anteriores es que el Café desarrolló una programación mayoritariamente contestataria, bajo circunstancias políticas adversas.

Las cifras contables indican que por el Café pasaron 500 mil personas. Era un público claramente orientado a los grandes nombres de la música contestataria. Ello queda evidenciado por los altibajos que muestra [la taquilla] durante cualquier mes de sus casi 10 años de existencia.

Mantener abierto el local de lunes a sábado con una programación atractiva, pero con un universo de artistas acotado, requería de imaginación y gracia. Desde el mismo 1982 hubo actividades especiales que apelaron a recurrir a espectáculos combinados, a presentaciones de nicho, a nuevas formas de mostrar lo conocido, a la celebración de días festivos

importantes y a dar alternativas cuando el *mainstream* marcaba otra pauta.

Otro de los objetivos de los dueños de casa era avanzar en una cultura más profesionalizante que militante, que abriera las puertas a quien quisiera pasar a descubrir la creación de la década, fuera contestataria o no.

El público buscaba en el Café un espacio de libertad y desahogo. Como ya lo hemos dicho, la intuición fue la herramienta que el equipo gestor usó y con éxito. La misma intuición guio las acciones de difusión. Cuando el Café del Cerro dio inicio a sus recitales, Mario ya tenía experiencia de contacto con los medios escritos y radiales. La había logrado promocionando los Encuentros de Juventud y Canto, las jornadas de Nuestro Canto y la programación del Ulm. Ya para ese último tramo había conseguido apoyos fijos y seguros en cada uno de los diarios y emisoras que visitaba. La calidad de los espectáculos que promovía fue su principal aval.

Todas las semanas la prensa estaba al tanto de la programación, a veces con escritos que, fuera de informar, eran simpáticos y atractivos. Ese lenguaje cercano, surgido espontáneamente entre quienes preparaban el material, provocaba complicidad con los y las periodistas. Trabajaban sin planes elaborados, sino repitiendo y mejorando las acciones que funcionaban. Mario está consciente de que la gestión de prensa fue siempre un éxito.

En síntesis, Mario y Maggie desarrollaron sistemas y estrategias para llevar a cabo su idea de tener un emprendimiento del que poder vivir, ellos, sus empleados y los artistas. Y lograron un local profesional y contestatario, que convocó a un público también ávido de recibir la oferta cultural e ideológica que allí se desplegaba. Persistencia en el intento – pese a los altos y bajos –, coherencia de estilo, consistencia en la programación y perseverancia en la comunicación con la audiencia fueron las actitudes que alimentaron a esta empresa formal, juvenil y familiar, cuyas características le permitieron mantenerse en el tiempo. **d**





IN VINO VERITAS

# EL VINO: SUS HÉROES Y SUS DIOSES

**POR NATALIA JIMÉNEZ DÍAZ**

Vitivinicultora & Sommelier Profesional

**E**l vino ha sido clave dentro de la cultura de la sociedad desde hace siglos. La relación entre vino y hombre lleva más de ocho mil años, lo podemos ver desde la Antigua Roma, Grecia y Egipto. Los dioses del vino representaban una deidad, dioses de la vid y del vino, pero también de la fertilidad, agricultura, música, teatro o liberación de la propia personalidad a través de diferentes ritos.

## LOS DIOSES

El rol protagonista que tenía el vino en estas civilizaciones antiguas era muy influenciado por los dioses y quienes les rendían culto y todas las celebraciones que había en honor al vino.

### Dionisio

Hijo del Dios Zeus (padre de todos los dioses) y de la princesa Semelé, una de sus amantes humanas, hija del rey de Tebas. Zeus fue quien abusó de la princesa, su costumbre era aparecer disfrazado cuando organizaba sus aventuras amorosas, lo malo es que Hera, esposa de Zeus, alimentaba un odio

vengativo contra Semelé y quiso matarla junto con el hijo que llevaba en su vientre. En vez de matarla, Hera le aconsejó a Semelé que le pidiese a Zeus que se quitara su disfraz. Cuando Zeus se mostró en todo su esplendor divino, un rayo cayó sobre la casa de Semelé provocándose un incendio. El niño que llevaba en su vientre se salvó. Zeus sacó al niño del vientre de Semelé y lo cosió a su muslo para finalizar el proceso de gestación. Para que Hera no matara al niño, Zeus envió a Dionisio a las tierras lejanas de Lidia y Frigia. Ahí el pequeño creció a salvo, al amparo de la diosa Cibeles. En estas tierras recibió de las mujeres agricultoras los secretos del cultivo de la viña y el vino.

### Baco

Dios romano, hijo de Júpiter, también uno de los nombres que ha recibido Dionisio. Las leyendas cuentan que fue educado sobre viticultura por Sileno en su niñez. Al crecer con Sileno, dios romano que se caracterizaba por sus excesos con el alcohol, Baco no podía ser de otra manera: irreverente y perverso. Fue tal su peso en la sociedad romana de la época que se comenzó a uti-



lizar el término de “bacanal” para nombrar las fiestas en las que cualquier exceso carnal estaba bien visto.

### Osiris

Osiris, dios del vino en Egipto. Era el heredero del reino, reinaba sobre muertos y representaba el lado bueno, la regeneración y fertilidad de la tierra. Se le identifica con Dionysos y Jesús, como dioses del ultramundo, de las reencarnaciones y vegetación que renace. Fue adorado en Egipto como el primer viticultor, es citado por Plutarco como “introducción de la agricultura en Egipto”.

Historiadores dicen que la viticultura nacida en el Cáucaso, llegó a su primer momento de esplendor en los tiempos de faraones egipcios. Fueron los egipcios quienes idearon técnicas innovadoras, como el prensado de uvas. Esto gracias a Osiris, quien enseñó a la humanidad el cultivo de la vid, cómo cosechar sus uvas y cómo guardar el vino. Isis, su esposa y diosa de la agricultura, se ocupaba de proteger y cuidar el proceso de vinificación en las primitivas bodegas.

### Hathor

Diosa egipcia de la danza, la alegría, la música, el vino y la embriaguez, era la madre divina que renueva todo lo existente, representada a menudo en forma de vaca; debido que se la consideraba madre nodriza del faraón. Su culto se remonta al

de las primeras diosas madres del neolítico. Para salvar a la humanidad de sus iras, su padre Ra la embriagó con vino, a pesar de que ella creía que era sangre, que la sumió en un sueño profundo de tres días. Cuando despertó, en su poder solo quedaban todas las atribuciones positivas de su divinidad. Los fieles que iban a venerarla a sus santuarios en Deir-el-Bahri y Dendera la festejaban con abundantes libaciones. No en vano nos recuerda Herodoto que los peregrinos egipcios bebían en una sola de estas fiestas más vino que durante el resto del año.

### LOS HÉROES

En siglos pasados se veneraba a dioses, hoy en día y gracias al ingenio de ciertas personas, podemos disfrutar de un buen vino. Pareciera que hacer vinos es muy fácil con toda la tecnología que hay al alcance de la mano; para que esto sucediera, estas personas comenzaron a pavimentar el camino para lo que vendría después.

### Dom Pérignon

Monje nacido en 1638 en Champagne. Estudió en una abadía, luego en un colegio jesuita y más tarde terminó liderando un monasterio. Se le atribuye la realización de mejoras en el estilo de producción de espumantes con el método champenoise. Este estilo de hacer vinos surgió cuando enólogos notaron que era posible crear burbujas a través de una segunda



fermentación en botella. Esto ocurría cuando llegaba la primavera, las levaduras volvían a la vida y creaban abundante CO<sub>2</sub> dentro de las botellas, causando que éstas estallaran. Dom Pérignon trató de evitar estas explosiones, estudiando cómo evitar que esto sucediera. Para ello, hizo que los viñedos fueran más pequeños, cosechados en frío, eliminaba las uvas podridas y mezclaba las uvas sanas antes de ser prensadas.

### Veuve Clicquot

Barbe-Nicole Ponsardin (foto) nació en 1777 en Reims, Champagne. En junio de 1798 se casó en secreto con François-Marie Clicquot quien también poseía viñas en Bouzy y una pequeña empresa vinícola. De manera auspiciosa, el sacerdote le regaló a la pareja un libro de Dom Pérignon.



Pudo haber llevado una vida cómoda en su casa, pero su esposo murió en octubre de 1805, quedando viuda a los 27 años con una hija de tres años. Aprovechando su fuerte carácter, logró convencer a su suegro de que le permitiera administrar el negocio. Sus primeros años a cargo fueron desastrosos debido a que Europa estaba en guerra y el bloqueo naval obstaculizaba gravemente el comercio.

Con los años, Madame Clicquot perfeccionó el arte de remuage. Las botellas son colocadas invertidas en estantes o pupitres especiales para mantenerlas en ángulo. Durante seis a ocho semanas son rotadas un cuarto de vuelta cada día, esto hace que las lías (sedimentos) se acumulen gradualmente en el cuello de la botella. Luego se saca el corcho, se elimina el sedimento y se añade el licor (mezcla de vino y azúcar), cuya mezcla determina qué tan seco o dulce será el champagne. Con algunas mejoras menores, este método aún es utilizado.

### Jean-Antoine Chaptal

Conde de Chanteloup, nació en 1756 en París. Químico francés, fue profesor en la Universidad de Montpellier y en la Escuela Politécnica de París, también ocupó varios cargos públicos.

Creador de la chaptalización, proceso que consiste en agregar azúcar al jugo de uva antes o durante la fermentación alcohólica. Este proceso ha desempeñado un papel importante en muchas regiones vinícolas de climas fríos, donde las uvas maduran lentamente por lo que desarrollan cantidades insuficientes o muy bajas de azúcar; aunque el proceso implica agregar azúcar, el objetivo no es crear un vino más dulce, sino uno más fuerte y con mayor grado alcohólico.

En Chile esta práctica está prohibida.



### Rudolf Steiner

Científico y filósofo nacido en 1861 en Murakirály, Austria. Considerado el padre de la viticultura biodinámica, se hizo famoso por su enfoque científico-espiritual del conocimiento llamado "antroposofía". Los métodos y las percepciones científico-espirituales han dado lugar a innovaciones holísticas prácticas en muchos campos, especialmente la agricultura.

A comienzos de 1900, una visión altamente mecanizada de la naturaleza comenzaba a arraigarse en la agricultura, lo que condujo al desarrollo y uso de fertilizantes y pesticidas sintéticos. A medida que adoptaron estos insumos químicos, los agricultores rápidamente comenzaron a notar descensos en la salud y fertilidad de sus suelos, plantas y animales.

Varios agricultores, familiarizados con el trabajo de Steiner para renovar la medicina, educación y otros aspectos de la sociedad, le preguntaron si podía proporcionar algunas ideas sobre cómo podrían renovar la salud y la vitalidad de sus granjas.

Después de muchas de peticiones, en junio de 1924 realizó un "Curso de Agricultura" con muchos de estos granjeros en Koberwitz, Alemania (actual Polonia).

Fue una de las primeras figuras públicas en advertir que el uso generalizado de fertilizantes químicos conduciría a la disminución de la salud del suelo, plantas y animales y posterior desvitalización de los alimentos.

### Émile Peynaud

Enólogo nacido en 1912 en Madiran-Gers, Francia (foto). Comenzó su carrera a los 15 años trabajando para la négociant de Bordeaux Maison Calvet. Cuando tenía 20 años publicó su primer artículo en la Revue de Viticulture y en 1946 presentó su tesis sobre enología. Luego pasó a trabajar junto al profesor Jean Ribereau-Gayon en el departamento de investigación de enología de la Universidad de Burdeos.

A lo largo de su carrera, sostuvo que la elaboración del vino debería basarse en tres principios simples: 1. las uvas deben llegar a la bodega en una condición sana y madura; 2. los taninos deben extraerse con la máxima destreza; y 3. la temperatura de fermentación debe controlarse por completo y la maceración debe ser lo suficientemente larga. También ayudó a las bodegas a entender y controlar la segunda fermentación (fermentación maloláctica), reacción química natural que suaviza los vinos al convertir el ácido málico en ácido láctico. **d**

# BUENOS AIRES: CAPITAL CULTURAL DE SUDAMÉRICA

*“Mi Buenos Aires querido  
cuando yo te vuelva a ver...”*

EN LA VOZ DE CARLOS GARDEL

**POR JORGE CALVO ROJAS**  
Escritor

## LA PREVIA

**A**l cabo de una década sin visitar Buenos Aires, ciudad que admiro desde que la conociera a inicios de los ochenta, luego de la Guerra de las Malvinas y al fin de la dictadura militar, inevitablemente cada vez que me encuentro en ella, me impresiona, porque simplemente es una ciudad donde se siente en vivo las pulsaciones y el latido de las expresiones artísticas y culturales contemporáneas. Al conversar con cualquier mozo de cafetín o restaurante o con un conductor de taxi

se constata que se encuentran enterados de todo; finanzas y la inflación galopante que ha hecho caer cuatro veces el poder adquisitivo de los argentinos, de la política y este “okupa” que ha llegado a La Casa Rosada, o de cine; “¿Ya viste que lo tenemos aquí a Robert de Niro filmando una serie acá, en La Boca”, o de literatura y de libros, avanzando por la avenida de Palermo que nos conduce a la 46ª Feria Internacional del Libro, que al fin se realiza luego de dos años de pandemia: “Observa la hilera de buses que se prolonga tres, cuatro cuadras, hasta las cercanías de la Feria, son visitantes que llegan de todos lados; es una locura.”

Una periodista me comenta más tarde que a pesar





de la tremenda crisis económica que se vive y de la devaluación espantosa que ha sufrido la moneda local, las personas han visto reducirse sus ingresos hasta cuatro veces, de todos modos las filas para ingresar a la Feria son interminables. "Y es que el libro en Argentina es una fiesta," afirma el taxista. Claro: una fiesta -pienso yo- y no un objeto prescindible que en la pirámide de Maslow ocupa el último sitio.

El espacio donde se instala la Feria se conoce como La Rural, un predio de 45 mil metros cuadrados, subdividido en cinco enormes secciones diferentes, definidas por colores; el stand de Chile quedaba en el amarillo.

Más de 1.500 actividades para lectores, escritores, editores, ilustradores, docentes y toda la comunidad que comprende la cadena de valor del libro. Congrega más de 1.500 expositores de más de 50 países diferentes y entre conferencias, presentaciones de libros, mesas redondas contempla arriba de cinco mil actividades a lo largo de los 18 días que se prolonga la Feria. Sin duda una verdadera fiesta. Una fiesta de la cultura, del arte y de la creación.

## EL DESEMBARCO

Volver a desplazarse, en un día nublado, con lloviznas esporádicas, y una temperatura que bordea los 15 grados, desde Ezeiza a la esquina de Corrientes con el obelisco resulta emocionante. Buenos Aires es una ciudad que convoca emociones y evocaciones: en mis oídos resuenan aquellas palabras de Borges: "Nada me gusta tanto como pasear por Buenos Aires; lástima que Buenos Aires ya no existe" y ese es precisamente el principal temor: Luego de todos los cambios y transformaciones que hemos experimentado con la moda del neoliberalismo y la cultura del consumo y de presenciar como tantos valores -en materia de arte y cultura- se consideraban sagrados han devenido simple objeto de trueque, llevándonos a experimentar en carne propia esa sensación de desarraigo y de no pertenencia que vive el extranjero de Camus, contemplamos el desfile de perspectivas y edificios a medida que nos internamos en el centro de la ciudad, preguntándome cuánto habrá conseguido sobrevivir. ¿Quedará algo de aquello que un día me impresionó? Las construcciones son una mezcla de tradición y vanguardia. Esta es también la cultura del mate, los asados, el fútbol y por encima de todo, el tango: ¿Se podrá ver todavía a Edmundo Riveros cantando en El Viejo Almacén del Paseo Colón, donde van los que tienen perdida la fe...? Buenos Aires es además teatro, música, cafés, bares, cervecerías, empanadas, pizza, dulce de leche y alfajores. También es moda, amplios kioscos en las veredas, espacios verdes, artesanías,



y por su historia Buenos Aires era un epicentro de la actividad cultural sudamericana. ¿Lo será todavía?

Una atmósfera mágica especial parece impregnar la capital de Argentina, quizá se deba a su proximidad con los vientos atlánticos, pero este lugar ha sido la cuna de una serie de músicos, escritores, muralistas, chefs, fotógrafos, entre otros artistas, a lo largo de la historia que se han destacado a nivel mundial: resuenan por ahí los nombres de escritores de la talla de Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Ernesto Sábato y Roberto Arlt; y las escritoras Silvina Ocampo, Alfonsina Storni y Alejandra Pizarnik; al cantante, compositor y actor nacionalizado argentino Carlos Gardel o al bandoneonista y compositor Astor Piazzolla, todavía muy presente porque sus acordes de "Adiós Nonino" "Reunión cumbre" o "Libertango" me acompañan a lo largo de toda la visita: Esta música me sigue a los lugares más inesperados; en los parlantes de la recepción del hotel, al beber una sidra en el Tortoní, que en su brillo y resplandor parece recién inaugurado, en los músicos que tocan en las galerías o en las escaleras del subte. Los acordes de Piazzolla son el nuevo latido de la ciudad. Una de las noches acudiré a La Galería del Tango en calle Florida, a la Sala Gardel, donde se rinde un homenaje al gran acordeonista: Astor Piazzolla.

## LA INAUGURACIÓN

La inauguración oficial de la Feria Internacional del Libro se llevó a cabo el jueves 28 de abril a las



MARCELO ABALLAY / SHUTTERSTOCK.COM



18 horas, el discurso inaugural lo hizo el escritor y guionista argentino, ganador del Premio Nacional de Literatura y, en dos ocasiones, Premio Dashiell Hammett de la Semana Negra de Gijón: Guillermo Saccomanno.

Al comienzo el discurso aludió a la creciente falta de papel y a lo difícil que resulta para editoriales pequeñas planificar la edición e impresión de libros. Y entonces agregó este párrafo que desencadenó polémicas a lo largo del país: *"La falta de papel se debe a la menor producción de las dos empresas productoras de papel para hacer libros. Una es Ledesma, propiedad de la familia Blaquier/Arrieta, una*

*de las más ricas del país, apellidos vinculados con la última dictadura en crímenes de lesa humanidad, además de relacionados con la Sociedad Rural, escenario en el que hoy estamos. La otra empresa es Celulosa Argentina. Su directivo es el terrateniente y miembro de la Unión Industrial José Urtubey, conectado con la causa Panamá Papers."*

Y luego de algunas consideraciones sobre los altos costos de la publicación de libros y las mejores utilidades que se obtienen dedicando la producción a papel de embalar o cajas, dedicó otro párrafo a considerar el sentido de la escritura: *"la búsqueda de un sentido que a menudo se le rehúye."* Y señaló que su propia escritura se ha vuelto más reconcentrada, *"y a un tiempo, abierta, tratando de conectar en un modo zen el uno con el todo. El monje taoísta vietnamita Thich Nhat Hanh dice que la hoja donde escribo contiene el árbol del que proviene, desde la semilla, pasando por la lluvia, el sol, las estaciones, una historia concerniente a la naturaleza ante la que no puedo hacerme el distraído..."* Concluye su intervención señalando que el mejor destino que puede encontrar el silencioso acto de escritura, es la publicación, proceso que cada vez se torna más engorroso, inaccesible y caro. Al punto que algunos autores deben costear de su bolsillo la edición de sus obras. Y cierra con estas palabras: *"Siempre pensé que el premio mayor para una escritora o un escritor debe ser que una piba, un pibe, detecten mañana tu libro en una bandeja de usados, ese entusiasmo al encontrar y encontrarse. Todavía lo sostengo. Desde esta construcción de mi escritura hablo esta noche."*

En síntesis eso es la Feria, el libro, la escritura: un punto de encuentro.

## RUMBO A LA BOCA

*"Caminito que el tiempo ha borrado  
que juntos un día nos viste pasar  
una sombra ya pronto serás  
una sombra lo mismo que yo."*

Al consultar en el hotel por la forma más recomendable de ir al barrio de La Boca, e incluso a un mozo en un cafetín donde me detuve a beber un cortado, en jarrito, recibo las siguientes palabras: *"Tené cuidado ché, La Boca ya no es la misma, está todo muy cambiado y se ha puesto peligroso, mantente en la zona para turistas..."* Finalmente debo coger un taxi, la escasez de papel y de plástico vuelve imposible encontrar tarjetas para los buses de locomoción pública o el subte. Incluso alguien me aconseja: *"Subite no más al bus, acá es tan barato, vale una décima parte de lo que vale en Santiago,*





JORGE CALVO



WWW.GUACAMOLLY.COM/LUIS-BRANDONI-Y-ROBERT-DE-NIRO-JUN-TOS-EN-ACCION/ RS FOTOS/THE GROSBY GROUP

que nadie te va a cobrar, pasas no más, viste..." Ya rumbo al mítico barrio, en la zona portuaria, que en otros tiempos fue puerta de entrada de inmigrantes, especialmente italianos, y cuyas callecitas fueron testigo del nacimiento del tango, que al inicio era solo música, los famosos ocho compases que le dan su estructura melódica y que se bailaba entre hombres, bajo los faroles con su luz mortecina.

Y fue así hasta aquella noche del año 1916 en que en el Teatro Esmeralda Carlos Gardel cantó "Mi noche triste", el primer tango con letra. La perspectiva es de construcción y renovación de calles, mucho laburo en la vía, y el tránsito es una joda, viste. Alega el chofer a medida que nos acercamos.

De pronto nos vemos detenidos por un tumulto de personas que se apelonan adelante, saltan y se mueven intentando visualizar algo, algo que sucede delante de ellos. Algo excepcional.

Se trata nada más y nada menos que del actor estadounidense Robert De Niro, quien se encuentra en Argentina participando en el rodaje de Nada, una serie de Mariano Cohn y Gastón Duprat, protagonizada por Luis Brandoni que podrá verse el año entrante en Star. El personaje de De Niro es un amigo extranjero del personaje que encarna Brandoni, se trata de un vínculo que de alguna manera emula al que une a los dos actores en la realidad. Y en estos momentos están grabando precisamente en las calles aledañas a La Boca. Descendí del taxi y me interné entre el gentío, sorprendido y alegre de haber divisado al mítico actor caminando por el medio de la calle, alzando los brazos, deteniéndose a mirar sobre el hombro. Y la gente comenta y exclama a viva voz:



MAURO WILDROVER / SHUTTERSTOCK.COM

¿Lo viste? Sí, era él, el mismo actor del Padrino, Taxi Driver, Novecento y tantas otras. De Niro ya no está, se ha ido, hace tal vez media hora o una hora. Me adentro por Caminito, la calle legendaria; sembrada de tréboles y juncos en flor. El empedrado de ha cubierto de numerosas terrazas con mesas a la calle, el aroma a carne asada y los acordes del tango

impregnan el ambiente. Una serie de puestos venden chucherías y souvenirs, imágenes de la Mafalda, otra pequeña diva bonaerense. Y parejas con trajes típicos bailando tango o milonga. Quizá las cosas lucen un poco más desgastadas por el inexorable paso del tiempo y la pandemia. Pero, ¿peligro? Al menos en este ambiente de jolgorio mítico, no se percibe.

Al día siguiente los periódicos en los kioscos informan que la crisis económica se acentúa, que el dólar vuelve a subir, que la vida se encarece y que De Niro estará de filmación por los rumbos del Museo Nacional de Bellas Artes en Avenida del Libertador al 1400.

Por la noche, de visita a un espectáculo de tango, con cinco o seis músicos tocando: Un homenaje a Piazzolla. El bandoneón es el Rey. Y de todos modos, aquí y allá persiste la preocupación por el barbijo: Cuidado, subite el barbijo. No podés ingresar sin barbijo. ¿Andas con el barbijo? Ponéte lo o no podés ingresar. ¡Cómo se te ocurre andar sin barbijo! Son tiempos de pandemia, ¿viste?

## EL VIERNES, HORAS ANTES DE REGRESAR

Nueva visita a la Feria del Libro, yo fui invitado por la S.A.D.E Sociedad Argentina de Escritores, visito el stand y converso con el Presidente, le hago entrega de algunos ejemplares de mis libros, especialmente el de los cuentos de ajedrez. Luego voy al stand de Chile donde durante algunas horas me siento a conversar con el público, firmo y vendo varios ejemplares y finalmente junto a otros escritores presentes hacemos una lectura ante una veintena de asistentes.

Más tarde me entero que a la misma hora pero en otros puntos de la inmensa Feria, se encontraba el Premio Nobel de Literatura Mario Vargas Llosa, que recién dado de alta del hospital por unas complicaciones de covid, acude a la Feria, de buen semblante, para lanzar un premio de cuentos cortos. El escritor apadrinó el premio con su cátedra Vargas Llosa, que busca *“facilitar la vida de los jóvenes que tienen una vocación literaria y siempre tienen muchas dudas a la hora de empezar a escribir”*. Y agregó: *“Estamos convencidos que la literatura es necesaria. Establece puentes y busca una perfección que en la vida no encontramos. Y es también una protesta, muestra las deficiencias de una sociedad, clama contra ellas”*, dijo el Nobel, quien estuvo acompañado por el escritor español Javier Cercas. Y, a la misma hora, en la sala José Hernández, el autor norteamericano John Katzenbach conversaba con Cristina Pérez sobre su extensa obra y particularmente de su última novela, *El club de los psicópatas* (Penguin Random House).

Este rey Midas editorial de la novela negra explora la violencia y la crueldad en diversos escenarios del planeta, pero siempre en tenebrosos rincones de la mente humana. En una entrevista reflexionaba lo siguiente; “Encontrarse con uno mismo dentro de tu propio interior es el desafío más complicado al que se enfrenta una persona”.

Otros escritores que también visitaban la Feria eran los españoles –Antonio Mercero, Jorge Díaz y Agustín Martínez– tres hombres, que deciden firmar su trilogía de novelas policiales, que tiene como protagonista a la detective Elena Blanco, bajo el nombre y apellido de Carmen Mola. Nadie sabe que son ellos. Hasta que con su cuarto libro –La bestia– ganan el millón de euros del Premio Planeta 2021 y se revela la verdadera identidad.

Esta peculiar situación genera nuevos conflictos alrededor de la trascendencia de la literatura en el presente y los límites -ambiguos- entre operación de marketing, ficción, éxito y prestigio. La ficticia escritora Carmen Mola, también se hizo presente un par de días en la Feria del Libro: “Bestia” es una novela histórica ambientada en la epidemia de cólera de 1834 en Madrid. En este escenario, una niña (Lucía) intenta descubrir el paradero de su hermana mientras va consiguiendo aliados en el camino. Todo esto rodeado de sangre, peripecias y giros a veces creíbles y otras que simplemente fuerzan el avance de la trama. Aquí vemos desplegarse una técnica escritural colectiva, mejor relacionada con los guiones de cine que con la escritura de novelas. “Tuvimos que aprender sobre la marcha cómo es escribir una novela a seis manos”, dice Jorge Díaz. La bestia marca un nuevo camino. No sería de extrañar que en el futuro las novelas sean escritas por ordenadores.

## YA DE REGRESO

El sábado antes de subir al avión doy una vuelta por San Telmo, en la Avenida de Mayo hay una enorme marcha que pide la legalización de la marihuana, uno de los manifestantes porta un cartel: “Protestar no es un delito”. Almuerzo algo ligero en la Plaza de los Artesanos viendo bailar tango y esa es mi despedida de Buenos Aires. Quizá transcurran otros diez años antes de que regrese otra vez. Y no me cabe duda de que, a pesar de las turbulencias económicas, esa ciudad por el nivel de su actividad cultural y la forma y la actitud con que tratan el arte, la literatura, la música y la expresión artística, continúa siendo la capital de Sudamérica. De regreso en Santiago me entero que la 46° Feria del Libro de Buenos Aires convocó a un millón 350 mil visitantes. **d**





CENTENARIO DE  
GABRIELA MISTRAL EN MÉXICO:

# PROFETISA DEL EXILIO, LA DULZURA DEL NOPAL

POR NIDIA SMITH OÑATE

Historiadora, Investigadora y Académica UCSC

**L**a contingencia de lo presente nos ha enfrentado a ideas que forman parte de lo cotidiano, como la equidad de género y la emancipación de los roles femeninos, el respeto de los derechos y la reflexión frente a la necesidad de un nuevo paradigma social. Sin embargo, a principios del siglo XX estos no eran términos recurrentes en la discusión social.

La historia es prolija cuando de exclusión femenina en el campo educacional se trate, aún así, existieron mujeres que se negaron a



HTTPS://CONFABULARIO.ELUNIVERSAL.COM.MX/GABRIELA-MISTRAL-EL-AMOR-VUELA-LIBRE-EN-EL-VIENTO/

seguir el itinerario de la tradición, definiendo el futuro más allá de su posibilidad como madre o esposa. Este fue el caso de Lucila de María del Perpetuo Socorro Godoy Alcayaga, cuyo pseudónimo es Gabriela Mistral.

El 10 de diciembre de 1945, cuando Mistral es galardonada con el Nobel, su bagaje literario se componía de tres libros de poesía y más de 400 textos publicados en diferentes latitudes, escritos destinados a problematizar sobre el rol de la educación pública y el Estado, la educación femenina, los profesores, la pedagogía y la niñez.

Poco se ha sabido de su requerimiento por la incorporación de vacaciones de invierno, su batalla por abrir las escuelas para todas las clases sociales, la incorporación de asignaturas enfocadas al cultivo y el reciclaje, su abierta oposición a la educación privada y su objeción a los bajos salarios docentes. Su vida, su pensamiento social-político, su andar como gestora de una educación pública y democrática, son también aristas que hoy en, ad portas de una nueva Constitución, se pueden comenzar a descifrar.

La educación pública, comprendida como aquella provista y gestionada en sus decisiones fundamentales bajo alero del Estado, tendría que dejar de observar modelos educativos foráneos e intentar reconocer lo propio. No somos una sociedad finlandesa ni holandesa, somos sudamericanos, y desde allí, con



DURANTE SU ESTANCIA EN MÉXICO, LA POETA CHILENA OFRECIÓ SU EXPERIENCIA PEDAGÓGICA PARA RESOLVER LOS PROBLEMAS EDUCATIVOS DEL PAÍS Y SE ACERCÓ A LA POESÍA DE SOR JUANA. ARCHIVO EL UNIVERSAL

nuestros propios referentes e intelectuales, se debiese esbozar el sistema educativo.

Las semillas de nuestra educación germinaron desde poetas, pensemos que la Univer-







GABRIELA MISTRAL SE SUMÓ AL PROYECTO EDUCATIVO DE JOSÉ VASCONCELOS. EN LA IMAGEN, DURANTE UNA VISITA A TEXCOCO, ESTADO DE MÉXICO. CIRCA 1922-1924. ARCHIVO EL UNIVERSAL



sidad de Chile fue fundada por un poeta venezolano, Don Andrés Bello, y tal vez el sistema educativo deba ser refundado bajo la luz de Gabriela.

Con audacia y principios sólidos, Mistral dibujó una redefinición de educación pública fundada en la diversidad cultural, de ideas y causas, con la participación protagonista de los sujetos que la componen. Una educación donde puedan converger las distintas realidades sociales en la sala de clases, con la profesora como maestra en la magnitud de la palabra, para así dominar las profundas desigualdades sociales que se redoblan en nuestra educación y sociedad, que, además, son el origen del egoísmo actual. Sin embargo, ese espacio para desarrollar las ideas expuestas no se lo otorgó su territorio, sino que el lejano país de México.

"Yo recorría el suelo todavía garabateado de sangre luchadora (...) llenaban nuestras rutas los camiones de maestros misioneros cargando bancos y pupitres escolares y las nuevas cartillas para enseñar a leer a la infancia los nuevos principios", recordó Gabriela Mistral haciendo alusión a sus años en la tierra del nopal, al dar una conferencia en 1950.

Sabemos, y siempre lo escuchamos, que existe una gran deuda con respecto al legado de la vate más allá de lo meramente literario, pero continuamos ignorando la dimensión de su influencia y los campos de acción que ella tejió. Nuestra Gabriela, también



EN EL FESTIVAL DE LA SEP, BOSQUE DE CHAPULTEPEC. SENTADOS DE IZQUIERDA A DERECHA: ANTONIO CASO, JOSÉ VASCONCELOS, GABRIELA MISTRAL Y ALFREDO PALACIOS. FOTOGRAFÍA DEL ARCHIVO DEL ESCRITOR, BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE

universal, caló hondamente en el imaginario de la nación amiga de México.

Gabriela Mistral, viajó a México el 24 de junio de 1922 desde el puerto de Valparaíso en el barco inglés Orcoma, rumbo a Veracruz, haciendo una pausa en Lima, lugar donde la esperaban para ser homenajeada. La poeta aceptó una invitación del pensador e intelectual mexicano José Vasconcelos, quién como

secretario de Educación Pública de México la invitó a unirse a su cruzada intelectual que daría cuerpo a la Gran Reforma Educacional Mexicana, impulsada bajo el gobierno de la post revolución del presidente Álvaro Obregón (1920–1924). Vasconcelos fue el primer secretario de Educación y también fue rector de la Universidad Nacional de México.

Para la década de los años 20', México sería llamado el "Emporio Pedagógico de América", de la mano de Vasconcelos se impulsó ferviente la alfabetización, el 66.1% de su población no sabía leer ni escribir y por ello se gestó la llamada "Cruzada Educacional" que se convertiría en la prioridad del gobierno de Obregón. Gabriela formará parte de esta cruzada. En principio su estada sería de nueve meses, posteriormente se extenderá por dos años. "Voy a hacer algo más: ayudar al ministro Vasconcelos en la organización de escuelas indígenas a raíz de un congreso de maestros misioneros que me tocó presidir", publicó la poeta en una carta con fecha de 1 de enero de 1923.

Durante el tiempo que la maestra vivió allí, hizo, por encargo de Vasconcelos, una recopilación de fragmentos de libros escritos por autores de todo el mundo, cuyas líneas quedaron plasmadas para siempre en la historia mexicana en su obra: *Lecturas para Mujeres*. La poeta, además, se integró de forma activa a las llamadas Misiones Culturales, donde compartía con personalidades de la talla de Diego Rivera, Juan José Arreola y Frida Kahlo, entre otros. Estas misiones recorrían los pueblos más recónditos de las tierras aztecas. Acompañada de sus asistentes y amigas, la escultora nacional Laura Rodig y la mexicana Palma Guillén, Gabriela transitó por Chapala, Cuernavaca, Pátzcuaro, Janitzio y diversos pueblos de los Estados de Chiapas y Veracruz, buscando redimir la educación del campesino y las clases más populares.

Siendo una consigna estatal, se logró elevar el nivel instructivo de un pueblo que venía azotado por los devenires de la revolución mexicana. Gabriela se unió en la moción vasconceliana de integrar socialmente a las clases marginadas a una nueva nación que estaba renaciendo después de décadas de división política y social. Participó de las fundaciones de bibliotecas populares, las iniciativas pedagógicas de las escuelas-granjas, y también en el incentivo de la instrucción femenina. En sus postales enviadas a Chile desde México encontramos una redefinición de la educación pública, la cual se centró en la diversidad cultural y el conocimiento del territorio.

Asimismo, lejos de su tierra, encontró en México el reconocimiento y el despliegue a su universalidad, que la coronó aquel 10 de diciembre de 1945 con el Nobel Literario. Recordemos que luego de su viaje a México

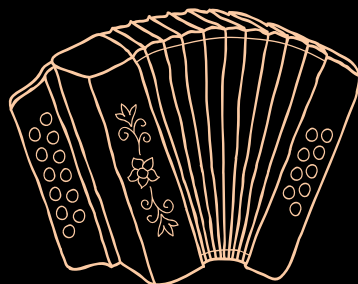
jamás regresó a vivir a Chile, siendo una eterna nómade, optando por su autoexilio. Su huella e influencia en aquella nación no es algo menor, prueba de ello es que según el Directorio Estadístico Nacional de Unidades Económicas de México, existen actualmente en ese país más de 500 Escuelas, Hogares, Salas de Cuna y Bibliotecas con el nombre Gabriela Mistral. En 1922 se inauguró la primera escuela del mundo en llevar su nombre, mismo tiempo en que la elite chilena y el círculo literario de entonces no escatimaba esfuerzos para desacreditarla en la prensa local.

En este sentido, nuestra mirada sobre la poeta, debe comenzar a develar su vanguardia intelectual que la hizo ser reconocida y admirada más allá de nuestras fronteras. Comprendiéndola por su capacidad visionaria, su escritura profunda alejada del verso fácil, su pensamiento feminista y su capacidad de observación, y así comprender los diversos fragmentos que la hicieron ser la primera mujer Cónsul de Chile y primer Premio Nobel de Literatura para un autor y autora de Latinoamérica, y hasta la fecha única mujer latinoamericana en recibirlo.

Hoy, en el año en que conmemoramos el centenario de Gabriela Mistral en México, con una pandemia que acentuó la crisis de nuestro sistema educacional y el instante en que se discuten las bases legislativas de enseñanza, es momento de abrir paso al pensamiento de esta madre intelectual que nunca hemos sabido comprender correctamente. La enseñanza es un flujo poético de ideas y estructuras que prometen y anuncian nuevos caminos de comprensión y empatía, las escuelas son el lugar donde la lucidez del conocimiento abre espacio a la experiencia de lo bello, del ideal desde donde emana el futuro, la esperanza y nuestros versos del mañana. **d**







# TRADICIÓN E INNOVACIÓN

# LAS NUEVAS PERSPECTIVAS DEL TANGO

**POR EDGARD "GALO" UGARTE**

Licenciado en Teoría de la Música Universidad de Chile  
Cantautor, compositor y guitarrista.

**E**l tango es sin duda uno de los géneros musicales más representativos de Argentina. Aquel estilo que nació en las tierras que circundan el Río de la Plata es uno de los productos musicales más interesantes del siglo XX, por la enorme cantidad de repertorio y de intérpretes, compositores y letristas que han nutrido su historia. Y por ser un género que, abarcando influencias tanto criollas como africanas, alcanzó su forma definitiva con el aporte de la inmigración. Que acogió a un instrumento tan peculiar como el bandoneón y lo transformó en su sonido más característico. También aquel baile que nació en los prostíbulos y que terminó siendo parte de los más connotados escenarios. Hoy el

tango goza de muy buena salud, pese a las épocas de crisis que debió atravesar, si bien hoy como algo mucho más perteneciente al ámbito contracultural que al masivo.

## ÉPOCAS DE CRISIS

El tango fue uno de los géneros musicales más exitosos durante la primera mitad del siglo XX. Junto con formar parte intrínseca de la identidad cultural de Buenos Aires, se transformó en un producto de exportación mundial. Sus cultores pisaron los más grandes escenarios. Pasó por diversas etapas: La Guardia Vieja (con compositores como Roberto Firpo, Agustín Bardi, Enrique Delfino y Juan Carlos Cobián), La Guardia Nueva (con Pedro Laurenz, Pedro Maffia, Osvaldo Fresedo y Carlos di Sarli, Juan de Dios Filiberto, entre otros) además del surgimiento de esa leyenda llamada Carlos Gardel. Hasta alcanzar en los años '40 su época de mayor esplendor. Surgen allí las más





WWW.CIUDADSI.COM/CRITICA/MUSICA/PUNK-ROCK-AL-2X4/#.YPLAUJm3JU

grandes orquestas, como las de Aníbal Troilo, Osvaldo Pugliese, Horacio Salgán, Ángel D'Agostino, Lucio Demare, Miguel Caló, Osmar Maderna, Alfredo de Angelis y Francini-Pontier. También letristas de la talla de Enrique Santos Discépolo, Homero Manzi, Cátulo Castillo y Enrique Cadícamo. Cantores inmortales como Edmundo Rivero y Roberto Goyeneche. Y cuando parecía que el tango había adquirido todas sus claves definitivas, irrumpe en la escena Astor Piazzolla y su "Tango nuevo", que se nutrió de nuevas fuentes musicales y realizó la separación definitiva entre la música del tango y el salón de baile.

Llegarían sin embargo los años '50 y todo comenzaría a cambiar. Poco a poco, nuevas corrientes de la música popular irrumperían en la escena mundial, sobre todo el rock. Esto, por supuesto, repercutiría también al otro lado de los Andes. Antes de este fenómeno, los jóvenes argentinos aún se volcaban a comprar discos de tango, abarrotaban las milongas (donde se iba a bailar). Ya en los años '60 el tango era considerado "música de viejos". También el boom del folklore hizo que las miradas se volcaran a éste para

encontrar la identidad cultural argentina más que en el tango. Definitivamente ya no era el fenómeno masivo que alguna vez fue. Se vería paulatinamente relegado a ciertos nichos, programas de TV y radio y a la bohemia bonaerense.

## **SUPERVIVENCIA Y FUSIÓN**

En los años '70 y '80, el tango, como ya se ha mencionado, no fue el fenómeno masivo de antaño, pero siguió persistiendo de una u otra forma. La influencia de Piazzolla caló hondo en las nuevas generaciones tangueras y su música significó durante esos años el tope a lo que el género podía aspirar (salvo para los más tradicionalistas que todavía quedaban). Hubo algunos compositores de importancia como Eladia Blasquez y Chico Novarro. Algunos intérpretes alcanzaron su mayor vigencia, como Leopoldo Federico. Pero todo estaba muy lejos de aquel frondoso prado de compositores y letristas del ayer. En cambio, el género encuentra una mayor recepción en el extranjero, logrando su definitiva consagración internacional, sobre todo



gracias al estreno en París del espectáculo “Tango Argentino”, que reunió a connotados bailarines, músicos y cantantes. Esto se mantuvo en los años '90, década en la que fallecen Piazzolla y Goyeneche, transformándose en verdaderas leyendas.

Dicho interés hizo que surgieran algunas agrupaciones que tomaban el tango, pero para experimentar desde la música electrónica. Hablamos de grupos como “Gotan Project” y “Bajofondo” que incluían el bandoneón y samples de conocidos tangos para acercarse al sonido arrabalero desde sus propias estéticas.

## EL RENACER

Para hablar acerca de un renacer del tango en cuanto a música, es imposible no mencionar que éste no fue posible sino gracias al creciente y renovado interés en el baile. Comenzaron a organizarse nuevas milongas que congregaron a un gran número de jóvenes que mostraban interés en este género, aquel que les daba la identidad urbana que buscaban. Y a las pistas de baile, pronto llegaron nuevas orquestas, integradas por jóvenes músicos: El Arranque, La Postangos, Tangata Rea, Las Muñecas y La Chicana. Aquel antiguo género, que alguna vez gozó del gusto masivo de la gente, incluyendo a los jóvenes de pasadas décadas, ahora formaba parte de la contracultura. Jóvenes que venían del mundo del rock se habían desencantado de éste: había dejado de ser esa música under y había copado los grandes escenarios, auspiciado por grandes empresas y marcas. Entonces, hallaron en el tango ese lenguaje que les identificaba y les daba pertenencia.

Pero las calles de los compadritos de principios de siglo no existían, habían cambiado las costumbres y mucha agua había corrido bajo el puente en lo político, en la historia. Golpes militares y el auge de gobiernos neoliberales como el de Menem estaban inspirando nuevas letras, alejadas de la nostalgia del barrio y de las tragedias amorosas. Se comenzó a componer haciéndole frente a todas esas decepciones y tratando de poner en música y en palabras toda esa constelación urbana que les presentaba, como alguna vez comentara Alejandro Guyot, uno de los más connotados cantores y autores de esa nueva generación.

La escena del tango volvió a llenarse de una gran cantidad de compositores, letristas, músicos, cantores. Se tomaba todo el legado del tango tradicional y del “nuevo tango” que llegó con Piazzolla, pero buscando nuevas sonoridades y un estilo más desenfadado. Y la presencia femenina comenzó a adquirir cada vez mayor notoriedad. Prueba de ello es el grupo “Altertango”, con dos integrantes mujeres entre sus filas (Victoria di Raimondo en Voz y Elbi Olalla en piano). La Orquesta Típica Fernández Fierro marca otro hito importante, mostrando una propuesta completamente fresca y juvenil, representada plenamente también en el cantante de su primera etapa, “Chino” Laborde y en la actual Natalia Lagos. También ha tenido varias integrantes femeninas y ha llevado a cabo algo muy particular: el grupo se organiza en forma cooperativa, edita sus discos de manera independiente y administra su propio club: el Club Atlético Fernández Fierro (CAFF). Escindido de esta orquesta, aparece la figura del pianista y compositor Julián Peralta. Incansable,



HTTPS://ALERTANGO.BANDCAMP.COM/TRACK/CUESTA-ABAJO-2



formó después de su partida la Orquesta Astillero. También escribe "La orquesta típica. Mecánica y aplicación de los fundamentos técnicos del tango" un tratado que busca dilucidar las claves de este nuevo tango, tal como lo hiciera Salgán en su propia época. El 2012 produce el disco "Un disparo en la noche", que reúne nuevas composiciones realizadas tanto de gente del mundo del tango como del rock y del cual se realizó un documental. Otra orquesta, además de las anteriormente mencionadas, es la Orquesta Típica Agustín Guerrero. También agrupaciones más pequeñas pero no por ello menos significativas para la escena contemporánea, como cuartetos, quintetos y sextetos. Entre ellos destaca sin duda la agrupación de guitarras "Bombay Bs.As" (anteriormente conocida como "34 puñaladas"), integrada por integrado por Maximiliano Cortéz, Edgardo González y Juan Lorenzo en guitarras, Lucas Ferrara en guitarrón y Alejandro Guyot en voz. La agrupación ha aportado con tangos que exploran nuevas formas de expresarse en las palabras, como "De ceniza y de carbón": "A lamer tu soledad / como un perro salvador / Viejas ansias que traía / en mi valija de cartón / Larga espera y soledad / fue el preludio del amor / Con sabor a eternidad / y simpleza de canción / Lindo anzuelo me comí / con mi boca de chabón / Y en el sur de mi altivez / se anidó tu corazón / Juntos fuimos a parar / y en completa desnudez / Al centro del basural / de ceniza y de carbón". Pero en este aspecto, quien se transformó en una de las figuras más señeras es, sin duda, Alfredo "Tape" Rubín, con tangos como "Bluses de Boedo", "Regin" y "Calle", donde expone la historia política y social de Argentina de las últimas décadas, con la calle como protagonista (de ahí el nombre): "Calle que sabe decir / Calle que miente al callar / Quiere partir sin hablar / Quiere aguantar y salir / Calle si quiere escapar / Que preparete a morir / Calle si quiere vivir / Que ya te vino a buscar / Calle que sabe callar / Calle que vuelve a mentir. / Facho, garca / Vientre, fuego / Macho, bobo / Sangre,

perro / Madre plaza / Sombra huevo / Fiebre, fuga / Pibes, pueblo".

## EL TANGO QUEER

Como hijo de su tiempo, durante el siglo XX el tango fue una expresión que, tanto en las letras como en el baile, reflejaba la sociedad machista de la época. La mujer era ese ser perverso que hacía caer al hombre en la desgracia, la culpable de todos los males. Otras letras reflejaban paternalismo: ellas no saben lo que hacen y ellos son quienes la podrían llevar por el camino correcto. Algunos incluso abordaban el escabroso tema del hombre que mata a la mujer por celos y desengaños, por creer que le pertenece. Por cierto, esto fue cambiando y ejemplos de esto hay muchos: Discépolo, Manzi y posteriormente, Horacio Ferrer. Pero esto no impidió que el tango siguiera siendo identificado con dichos estereotipos. En la danza, también ello se manifiesta en la rigidez de los roles: el hombre siempre lleva y la mujer, se deja llevar por él.

Durante las últimas décadas, el término "queer" ha estado en boga. Aquella palabra que inicialmente se utilizaba para denostar a quienes forman parte de la comunidad LGBT, pronto se transformó en una que los haría sentirse plenamente identificados. Esta actitud permeó a las más diversas instancias culturales. Y el tango no ha sido la excepción, con mayor razón ahora que forma parte de la llamada "contracultura". Surgido en Alemania, el tango queer propone un baile que reconstruya la libre conexión de los cuerpos y en el que los roles en la danza no sean fijos ni determinados por el género. Esto significa que aquel viejo paradigma del hombre llevando y la mujer siendo llevada se rompe: a veces la mujer lleva y el hombre es el llevado. También hombres bailan con hombres y mujeres con mujeres, pero ya no sólo de forma esporádica para ensayar o repasar pasos. Y además se busca crear un clima de respeto del hombre hacia la mujer, donde la intención sea meramente el disfrute del baile.





[HTTPS://QUINTETODELREVÉS.WORDPRESS.COM/FOTOGRAFIAS/](https://quintetodelrevés.wordpress.com/fotografias/)

## EN CHILE

En nuestro país, las pocas agrupaciones de tango de las últimas décadas se han dedicado principalmente a recrear el tango de épocas pasadas, por lo que los ejemplos de quienes han abordado el tango del siglo XXI con toda su estética son contados con una mano, pues son sólo tres: el Quinteto del Revés, pionero en nuestro país en este aspecto, que en su primer disco interpreta composiciones de Julián Peralta ("Ripio"), "Tape" Rubín ("Calle") y de la agrupación "Bombay Bs.As" ("Otro lugar" y "De ceniza y de carbón") y en el segundo disco (actualmente en producción) se aventura con temas propios y de otros compositores contemporáneos, incluso externos al mundo del tango. También cabe mencionar al bandoneonista Alfonso Covarrubias, con un trabajo que agrega al tango elementos del rock. El compositor Felipe Chávez. Y por último, la reciente formada Orquesta Típica La Popular, que incorpora ya composiciones propias.

La movida del tango queer también ha hecho eco en nuestro país y se manifiesta en la Milonga Queer de Valparaíso (quienes además han realizado encuentros importantes) y "Tango queer Santiago". También ha surgido una agrupación conformada tanto por músicos como por bailarines llamada "Tango en resistencia" que aborda estas perspectivas de género. **d**

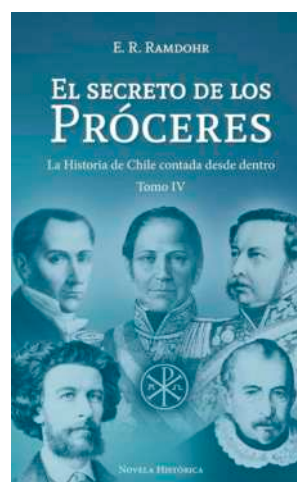
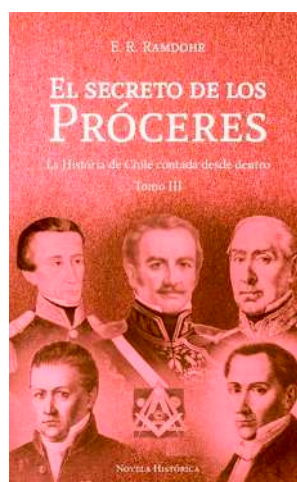
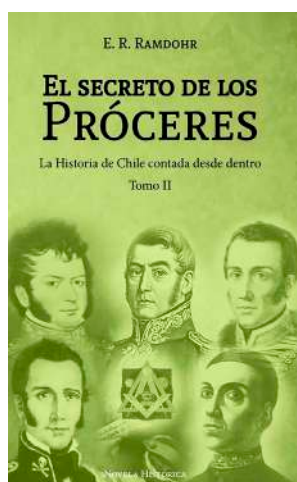


[HTTPS://M.FACEBOOK.COM/TANGOQUEERSANTIAGO/](https://m.facebook.com/tangoqueersantiago/)



[HTTPS://M.FACEBOOK.COM/TANGOQUEERSANTIAGO/](https://m.facebook.com/tangoqueersantiago/)

# VIGENCIA DEL AYER



**EL SECRETO DE LOS PRÓCERES I, II, III y IV.** *La Historia de Chile contada desde dentro*  
 Novela Histórica. 376 – 444 – 325 y 376 páginas.  
 Erwin Ramdohr. Autoedición.

**POR ROBERTO RIVERA VICENCIO**

Escritor

Presidente Soc. de Escritores de Chile

**L**a estrategia narrativa del autor elige como punto de vista general a la familia García Lazcano, nobles hacendados del 1800 del valle del Maipo, es decir, un teleobjetivo distante y reposado, especialmente los ojos de Luis Manuel el mayor de los García, para situar el punto de vista desde el cual mostrar el o los secretos prometidos en el título de la obra, los de los próceres. Una narración en tercera persona hacia 1835 nos sitúa en la Hacienda Santa Lucía, en la que encontramos al fiel sirviente de Luis Manuel, Juan Segundo Ramírez, hombre de inteligencia notable que, entre bastidores, será quien en el papel de consejero maneje los hilos sociales y políticos, en los complejos años de la lucha por la Independencia, en que se desenvuelve la familia. Así, la idealizada independencia que conocimos en el colegio, se despliega en diferentes bandos con intereses distintos e incluso contrapuestos, una “nobleza nacional” de la cual podrían hacer risas las noblezas europeas, la Iglesia, masones complotando,

fieles y sabios sirvientes, un pueblo ignorante. En este marco será el encargo del amo, Luis Manuel, a escribir sus memorias a su sirviente, Juan Segundo Ramírez, el que genera una segunda narración inserta en la primera con su prólogo incluido. Esta memoria, necesariamente escrita en primera persona, iluminará pasajes de la otra y viceversa, en un contrapunto que encuentra en las figuras de los hermanos Carrera por una parte y Bernardo O’Higgins y San Martín por la otra, sumidos en una lucha intestina desgarradora, cuyas diferencias incluso amenazaron el proceso independentista en marcha.

Como todo proceso, como todo héroe, luces y sombras cruzan sus personalidades y sus determinaciones, la postura asumida, sus modelos y el poder inmenso siempre invisible pero presente de esa pechoñería nacional de la cual incluso hoy somos víctimas. Tal vez el único y subrepticio punto de acuerdo entre los bandos en pugna. Afortunadamente, 18 de septiembre, día de la patria, es siempre dieciocho y nos salva en todos los tiempos y también en esta novela, así se despliega el espíritu nación al rojo vivo en estas páginas que saben captar esa identidad esquiva que, de un lado o de otro, nos convoca.**d**





## CINE CLÁSICO: Un Tranvía Llamado Deseo

Film dirigido por  
Elia Kazan (1951)

## EL TRANVÍA DE ELIA KAZÁN

**POR ANÍBAL RICCI ANDUAGA**  
Ingeniero Comercial. Escritor

Adaptación al cine de la obra homónima del dramaturgo Tennessee Williams, considerada una de las más importantes de la literatura estadounidense, primero estrenada en teatro (1947) por el propio Elia Kazan.

**B**lanche DuBois llega a vivir a la modesta vivienda que su hermana Stella mantiene en Nueva Orleans, luego de haber sido desalojada de la hacienda familiar con motivo de los despilfarros de sus parientes. Las hermanas provenían de una familia acomodada, pero ahora Blanche ha quedado en la ruina rememorando tiempos mejores y proyectando ambiciones futuras a través de sus pretendientes.

Stella se ha emparejado con Stanley Kowalski, descendiente polaco representante de la clase trabajadora que desde el primer minuto no soporta la arrogancia y los aires de grandeza que profesa la hermana. Blanche viene huyendo de la mala reputación que forjó en su tierra natal. Hace ostentación de una educación superior y su vida transcurre fuera del mundo real,

inventando historias de pretendientes millonarios, donde ella misma confiesa que subsiste alterando la realidad y transformándola en magia. Bebe demasiado, es neurótica y sufre crisis de pánico. La cotidianidad la supera a menudo y necesita refugiarse en la opulencia del pasado. Hay un fuerte sentimiento de atracción-odio entre Stanley y Blanche, pero esta última se las arregla para cautivar al menos rústico de los amigos de Kowalski.

Elia Kazan filma las escenas con soltura, rescatando la teatralidad de los diálogos, ejecutadas a la perfección por un notable elenco. La fuerza interpretativa de Marlon Brando (Kowalski) tiene su contraparte femenina en Vivien Leigh (Blanche), encuentro de dos caracteres que tienden a dominar a las personas que los rodean. Hay una permanente tensión sexual que el director desarrolla claustrofómicamente al interior de la vivienda, siempre con las cortinas cerradas y en una penumbra donde chocan los personajes.

Blanche no sale nunca de la casa y si lo hace, lo hará de noche, siempre huyendo de la luz y de las murmuraciones de la gente. Sus pensamientos han quedado atra-



pados en las miradas inquisidoras de su ciudad natal, en cierta forma para el director y para Blanche, la luz representa la realidad, de la cual huye para refugiarse en la oscuridad, el lugar donde las mentiras pueden disfrazarse de verdad dentro de la mente fantasiosa de Blanche.

Stanley, en una noche en que Stella no se encuentra en casa, encara a Blanche que lo intenta agredir con las esquirlas de una botella y en el forcejeo Kowalski la abusará sexualmente. La mente de Blanche abandonará definitivamente la realidad. Ya no se tratará de magia, sino simplemente de locura al no poder confrontar la realidad y haberse dejado avasallar por otro ser humano.

La película constituye un estudio acabado del machismo y de la violencia sexual, tema vigente a pesar del paso de los años, pero sobre todo profundiza en la psiquis femenina, esa aparente debilidad que juega con la voluntad de los hombres, solapada dentro de una dependencia del macho proveedor, pero que indudablemente oculta una fuerza que subyuga al mundo a girar en torno de su voluntad. Este tema subsiste en la actualidad, donde las mujeres ahora buscan emanciparse de los hombres o al menos mantener su independencia económica.

La perspectiva de la mujer ha cambiado radicalmente y en el presente el concepto de femineidad tiene menos relación con los caprichos y evidencias de debilidad con que las mujeres manipulaban a los hombres de antaño.

Woody Allen adaptará el texto dramático y dotará de una nueva visión a la historia de Tennessee Williams. *Blue Jasmine* (2013) será protagonizada por Cate Blanchett, que personifica a Jasmine, mujer que vive del aquí y ahora prestado por su hermana Ginger.

Allen le reserva más líneas a Ginger (Sally Hawkins), que personifica a la inmediatez, ese contentarse con el dejarse llevar, una mujer que no se valora a sí misma y cuya fuerza de gravedad atrae a puros perdedores. Ginger simboliza el fondo del pozo,

esa alma caritativa que no tiene nada que perder, debido a que no existe un estado peor. Allen coloca en el abismo a ambas hermanas, en cambio Kazan se enfoca en el infierno de Blanche. La hermana carece completamente de autoestima y cuando llega Jasmine en un estado calamitoso, Ginger en su pequeñez siente que puede ayudar a alguien más desamparado.

La propuesta de Allen es más moderna y Jasmine representará la ausencia de presente: siempre se hizo la tonta con los negocios turbios y amoríos de su marido. Personaje arribista e hipócrita, en cambio en la versión de Tennessee Williams, Blanche quedó desamparada luego de la muerte del esposo ante remordimientos por sus inclinaciones homosexuales. Este último tema fue rupturista para la época y Elia Kazan debió esconder esa realidad bajo el rótulo de «debilidad», como también recurrir a una elipse magistral para simular la violación de Blanche tras un espejo roto, para de esa manera eludir la censura. Al respecto, hay que subrayar que la representación teatral logró remecer los prejuicios morales de los años cincuenta; no así la versión cinematográfica cuyo guion adoptó una postura más conservadora para adaptarse a los cánones imperantes de cara a las estatuillas que obtuvo en los Oscar. **d**





**PINTURA HEROICA V**

150x150 cm

Óleo sobre tela

Año 2004

## TATIANA LASTARRIA

*"En mis pinturas se aprecia un interés en tratar temas relacionados con el problema metafísico del tiempo y de la presencia de las cosas. En ellas se plantean inquietudes acerca del misterio y la caducidad de la existencia. Intento presentar una obra que invite a reflexionar sobre el tiempo, la eternidad y la desintegración. La práctica de la pintura es para mí un acto de fe, tengo una total creencia en el cuadro, creo que las limitaciones provenientes del formato y la superficie actúan como estimuladoras de la creatividad en vez de bloquearla, de esta manera la práctica de la pintura se convierte en un todo inseparable que me permite plantear mis inquietudes intelectuales".*

Tatiana Lastarria es artista y profesora de Artes Plásticas. Dirigió la Escuela de Bellas Artes de Limache, ha sido evaluadora de los proyectos de las Escuelas Artísticas de Chile para el MINEDUC. Desde 2011 está a cargo de la curatoría de la Retrospectiva del artista José Basso y sus versiones itinerantes, también ha organizado exposiciones para otros artistas.

Como pintora ha recibido numerosos reconocimientos y realizado más de 12 exposiciones individuales en galerías y centros culturales, destacando en 2002 La Naturaleza de las Cosas en la Galería Patricia Ready, elegida como una de las tres mejores exposiciones del año de artistas jóvenes. Su exposición Canción de Amor fue seleccionada por los Críticos de Arte dentro de lo mejor del año 2010. En los años 2019 y 2021 participa en Art Miami, Miami EE.UU. **d**



## REGALE UNA SUSCRIPCIÓN A **REVISTA OCCIDENTE**

POR 11 NÚMEROS AL AÑO

*75 años de actualidad, política, cultura, artes...*

### SUSCRIPCIÓN ANUAL DIGITAL

REGIÓN METROPOLITANA Y REGIONES..... **\$20.000**

AMÉRICA LATINA, NORTEAMÉRICA Y EUROPA ..... **\$20.000**

### SUSCRIPCIÓN DIRECTA CON:

NICOLÁS MORALES | Fono: +56 22476 1133 | mail: nmorales@granlogia.cl

### O TRASPASO ELÉCTRONICO

Banco de Chile / Cuenta Corriente N° 000-20801-09

Editorial, Librería y Servicios Generales Occidente S.A.

RUT: 96.882.090-7

Enviar comprobante a **nmorales@granlogia.cl**

☐ DESEO ABONARME A **REVISTA OCCIDENTE** (11 REVISTAS)

NOMBRE: ..... APELLIDO: .....

DIRECCIÓN: ..... TELÉFONO: .....

E-MAIL: .....



# Roberto Bravo & Montserrat Prieto



## 10 AÑOS DE MÚSICA *juntos*

**19 DE JUNIO**  
**19:00 HRS**

**TEATRO**  
**NESCAFÉ**  
**DE LAS ARTES**



Venta de Entradas

**TICKETEK**  
[www.ticketek.cl](http://www.ticketek.cl)